

VT-2519 BK

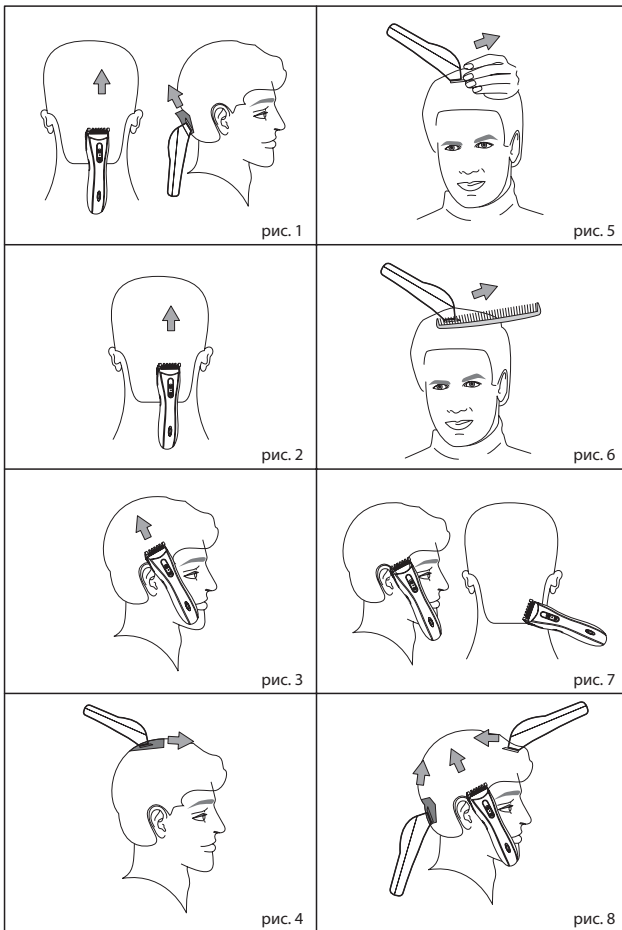
Hair clipper

Набор для стрижки

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	4
DE Die betriebsanweisung	8
RUS Инструкция по эксплуатации	12
ROMD Instrucțiune de exploatare	16
CZ Návod k použití	20
UA Інструкція з експлуатації	24
BEL Инструкция па эксплуатацыі	28
KZ Пайдалану нұсқасы	33
UZ Foydalanish qoidalari	36





ENGLISH

HAIR CLIPPER SET

Instruction manual

This set is intended for hair cutting and thinning.

Description

1. Power adapter socket
2. Operation indicator
3. «ON/OFF» switch
4. Hair thinning comb lock
5. Blade block
6. Attachment comb 5/8/11/14/17/20/23 mm
7. Attachment lock
8. Power adapter
9. Lubricating oil
10. Cleaning brush
11. Comb
12. Scissors

SAFETY MEASURES

Before using the hair clipper, read this instruction carefully and keep it for further reference. Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual.

Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the unit to the mains for the first time, make sure that your home mains voltage corresponds to the power adapter's operating voltage.
- The adapter cord should not:
 - touch hot objects and surfaces,
 - be immersed into water,
 - run over sharp edges of furniture,
 - be used as a handle for carrying the unit.
- Do not use the unit near containers filled with water, next to a kitchen sink, in wet basements or near a swimming pool.
- **ATTENTION!** Keep the unit dry. Never immerse the hair clipper, the adapter and the adapter cord into water or other liquids.
- Do not touch the unit body, the adapter and the adapter cord with wet hands.
- If the unit falls into water, do not try to take it out, disconnect the power adapter

from the mains immediately. Do not touch the water.

- Use the unit to cut only dry hair.
- Do not use the unit in places with high temperature and relative humidity more than 80%.
- Use only the attachment supplied.
- Do not use the unit outdoors.
- Never use the unit if the attachment or the blades are damaged.
- Always keep the blades clean and lubricated.
- After each using remove cut-off hair from the attachment and the blade block with the brush supplied.
- Never leave the unit connected to the mains unattended. Always unplug the unit before cleaning, changing the attachments, during breaks between operations or when you do not use it.
- Never pull the adapter cord, when disconnecting the unit from the mains, take the adapter and carefully remove it from the mains socket.
- Do not allow children to touch the unit body, the adapter and the adapter cord during the unit operation.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural, mental deviations or with insufficient experience or knowledge. Such persons can use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Do not leave children unattended not to let them use the unit as a toy. Children can perform cleaning and maintenance of the unit under adult supervision only.

- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

- Never use the unit if the power adapter or the adapter cord is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after the unit was dropped, apply to the nearest authorized service center.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

USING THE HAIR CLIPPER

After unit transportation or storage at low temperature, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Unpack the unit completely and remove any stickers that can prevent unit operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to unit operating voltage.

Attachment comb (6)

- Set the required hair length. To do this, press the lock (7) and move the attachment comb (6) to the corresponding position.
- Always switch the unit off before installing and changing the attachment comb (6);

to do this, set the switch (3) to the position «OFF» and take the power adapter out of the mains socket.

- Pressing and holding the lock (7), remove the attachment from the unit body.
- To install the attachment, insert it into the groove on the unit body and then slide it downwards as far as it will go, holding the lock (7), and release the lock (7).

Lubricating oil

- Lubricate the blades after every use of the hair clipper.
- Use only the oil (9) supplied.
- Do not use vegetable oil or oil that includes solvents. Solvents will evaporate, leaving thick grease that may slow down the blades motion.

Using the hair clipper

- Insert the power adapter (8) jack into the socket (1) and connect the power adapter (8) to the mains.
- Switch unit on by setting the switch (3) to the position «ON», the operation indicator (2) will light up.
- After unit operation, switch the unit off, setting the switch (3) to the position «OFF», the operation indicator (2) will go out.
- Disconnect the power adapter from the mains and from the hair clipper.

Note:

Always switch the hair clipper off during breaks in operation.

Before changing the attachment, switch the hair clipper off and remove the power adapter from the mains.

Hair cutting

- The hair should be clean and dry.
- Connect the unit to the mains.
- Before cutting hair, set the switch (3) to the position «ON» and make sure that the

ENGLISH

hair clipper operates normally and the blades move smoothly.

- Switch the unit off, setting the switch (3) to the position «OFF», take the power adapter out of the mains socket. If there is excess oil on the blades, remove it with a dry cloth and then install the attachment comb (6).
- Seat a person so that his/her head is approximately at your eye level, cover the person's shoulders with a towel and set hair with the comb (11).
- Connect the power adapter (8) to the mains socket and switch the unit on with the switch (3).

Reminder

- *Cut off a little amount of hair at a time; you can always return to the cut part for additional cutting.*
- *Set the hair with the comb (11) to reveal uneven locks.*
- *It is better to leave longer hair after cutting for the first time.*
- *After learning the unit better, you will be able to arrange your hair in any style you need.*

Hair styling. Example

Step one

Set the attachment comb (6) to the position «5» or «8». Switch the hair clipper on with the switch (3). Hold the unit with the blades pointed upwards. Start cutting from the lower part of the head. Slowly move the clipper upwards. Cut all hair in the lower back area of the head and near the ears (pic. 1, 2, 3).

Step two

Switch the hair clipper off with the switch (3) and set the attachment to the position «11» or «14», switch the hair clipper on and continue cutting hair closer to the top of the head (pic. 4).

Step 3: cutting in the temples area

Switch the hair clipper off, set the attachment

to the position «5» or «8» and cut hair on the temples. Then set it to the position «11» or «14» and continue cutting towards the top of the head.

Step 4: cutting the top of the head

Using the attachment comb in the position «11» or «14», cut the hair from the top of the head towards the crown against the hair growth direction.

- You can cut hair both against and along the direction of hair growth, but keep in mind that hair cut against the growth direction will be shorter than the hair cut along the growth.
- For shorter haircut, set the attachment comb (6) to the position «5» or «8».
- To leave longer hair, grip hair locks between your fingers and cut the hair off using the clipper (pic. 5).
- You can use the comb (11): lift the hair locks and cut them off with the hair clipper over the comb (pic. 6).
- Always start cutting from the head back.
- Set the hair with the comb (11) to reveal uneven locks.
- Use the scissors to trim hair.

Step 5 - the final part

In the final stage of hair cutting, remove the attachment comb (6) from the unit, turn the blades of the hair clipper towards the hair and carefully trim hair on the temples and neck (pic. 7). Do not press the clipper strongly, there is danger of injuries or cuts when open blades come in contact with the skin.

Cone-shaped haircut

Set the necessary attachment comb and start cutting from the head back towards the crown. Cut hair against hair growth from the head front to the crown and on the head sides (pic. 8). To get a flat top haircut, use the comb (11): lift the locks and cut them along the comb. Set the hair with the comb (11) to reveal uneven locks.

Hair thinning function

Hair thinning means cutting off separate locks. It allows achieving smooth transition between locks of different length. Hair thinning is performed at the final phase of hair cutting. To extend the hair thinning comb, move the lock (4) to the utmost left position, to remove the hair thinning comb, move the lock (4) to the utmost right position.

Cleaning and care

- After the use switch the hair clipper off, remove the power adapter from the power socket and detach the adapter cord from the unit body.
- Clean the unit body with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Never immerse the hair clipper, the blade block or the power adapter into water or other liquids.
- Detach the attachment from the unit body. Use the brush (10) to clean the inside and outside surfaces of the attachments from the cut-off hair.
- You can wash the attachment comb (6) under a water jet, but then wipe the attachment comb (6) dry.
- Remove the blade block (5) by pressing on the upper part of the block on the blades side. Clean the blade block (5) and the inner cavity under the blade block (5) with the brush (10). Install the blade block (5) back to its place by inserting the block lock into the groove on the unit body and pressing the upper part of the block. A click of the locks shows that the blade block (5) is set properly.
- Do not use solvents or abrasives to clean the hair clipper set.
- Lubricate the blades with oil (9) after every use of the hair clipper.

Storage

- Clean the hair clipper and lubricate the blades with the lubricating oil (9) before taking the unit away for storage.

- Keep the unit away from children in a dry cool place.

Delivery set

1. Hair clipper with the blade block – 1 pc.
2. Attachment comb – 1 pc.
3. Power adapter – 1 pc.
4. Lubricating oil – 1 pc.
5. Brush – 1 pc.
6. Comb – 1 pc.
7. Scissors – 1 pc.
8. Instruction manual – 1 pc.

Technical specifications

Power adapter input power: AC (alternating current) 100-240 V ~ 50/60 Hz
Output voltage: DC (direct current) 3 V, 600 mA

Maximal power consumption: 3 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years.**Guarantee**

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

DEUTSCH

HAARSCHNEIDESET

Bedienungsanleitung

Dieses Set ist fürs Haarschneiden und -filieren bestimmt.

Beschreibung

1. Anschlussstelle des Netzadapters
2. Betriebskontrollleuchte
3. «ON/OFF»-Schalter
4. Effilierkamm Sperre
5. Klingeneinheit
6. Kammaufsatz 5/8/11/14/17/20/23 mm
7. Aufsatz Sperre
8. Netzadapter
9. Schmieröl
10. Reinigungsbürste
11. Frisierkamm
12. Schere

SICHERHEITSMABNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme der Haarschneidemaschine lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf. Benutzen Sie dieses Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung.

Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Vergewissern Sie sich vor dem ersten Anschließen des Geräts ans Stromnetz, dass die Netzspannung und die Betriebsspannung des Netzadapters übereinstimmen.
- Das Netzadapterkabel soll nicht:
 - mit heißen Gegenständen und Oberflächen in Berührung kommen,
 - ins Wasser getaucht werden,
 - über scharfe Möbelkanten gezogen werden,
 - als Griff beim Tragen des Geräts benutzt werden.
- Benutzen Sie das Gerät neben den mit Wasser gefüllten Behältern, in direkter Nähe vom Spülbecken, in feuchten Kellerräumen oder in der Nähe von Schwimmbecken nicht.
- **ACHTUNG!** Halten Sie das Gerät trocken. Tauchen Sie die Haarschneidemaschine, den Netzadapter und das Netzadapterkabel ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Berühren Sie das Gerätegehäuse, den Netzadapter und das Netzadapterkabel mit nassen Händen nicht.

- Versuchen Sie nicht, das Gerät herauszuholen, wenn es ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose sofort heraus. Berühren Sie das Wasser nicht. Benutzen Sie die Haarschneidemaschine nur fürs Schneiden vom trockenen Haar.
- Benutzen Sie das Gerät in den Räumen mit erhöhter Temperatur und relativer Feuchtigkeit über 80% nicht.
- Benutzen Sie nur den mitgelieferten Aufsatz.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.
- Benutzen Sie die Haarschneidemaschine mit beschädigtem Aufsatz oder Klingen nicht.
- Achten Sie darauf, dass die Klingen immer sauber und mit Öl geschmiert sind.
- Nach jeder Nutzung reinigen Sie den Aufsatz und die Klingeneinheit von geschnittenem Haar mit der Bürste.
- Lassen Sie das ans Stromnetz angeschlossene Gerät nie unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung, dem Ersetzen der Aufsätze, während Betriebspausen und wenn Sie es nicht benutzen aus.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abtrennen vom Stromnetz am Netzadapterkabel zu ziehen, fassen Sie den Netzadapter an und ziehen Sie diesen aus der Steckdose vorsichtig heraus.
- Lassen Sie Kinder das Gerätegehäuse, den Netzadapter und das Netzadapterkabel während des Betriebs nicht berühren.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (darunter auch Kinder über 8 Jahren) mit Körper-, Nerven- und Geistesstörungen oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse geeignet. Dieses Gerät darf von solchen Personen nur dann genutzt werden, wenn Sie sich unter Aufsicht der Person befinden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, und wenn ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben wurden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von verantwortlichen Erwachsenen reinigen und pflegen.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen.
Erstickungsgefahr!

- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn der Netzadapter oder das Netzadapterkabel beschädigt ist, wenn es Aussetzungen im Gerätebetrieb gibt oder wenn das Gerät heruntergefallen ist.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig auseinanderzunehmen; bei der Feststellung von Beschädigung oder im Sturzfall wenden Sie sich an den nächstliegenden autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.
- Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

NUTZUNG DER HAARSCHNEIDEMASCHINE
Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumlufttemperatur nicht weniger als zwei Stunden bleiben.

- Packen Sie das Gerät völlig aus und entfernen Sie alle Aufkleber, die den Gerätebetrieb stören.
- Prüfen Sie die Ganzheit des Geräts; wenn das Gerät beschädigt ist, benutzen Sie es nicht.
- Vor dem Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und die Betriebsspannung des Geräts übereinstimmen.

Kammaufsatz (6)

- Stellen Sie die notwendige Schnittlänge ein. Verschieben Sie dafür den Kammaufsatz (6) in die entsprechende Position, indem Sie die Sperre (7) drücken.
- Jedes Mal vor dem Aufstellen und Ersetzen des Kammaufsatzes (6) schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schalter (3) in die Position «OFF» stellen, und ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose heraus.
- Nehmen Sie den Aufsatz vom Gehäuse ab, indem Sie die Sperre (7) drücken und halten.

- Um den Aufsatz aufzustellen, setzen Sie diesen in die Aussparung am Gehäuse ein, dann rücken Sie den Aufsatz bis zum Anschlag nach unten, indem Sie die Sperre (7) halten, und lassen Sie die Sperre (7) los.

Schmieröl

- Schmieren Sie die Klingen nach jedem Gebrauch der Haarschneidemaschine ein.
- Benutzen Sie nur das mitgelieferte Öl (9).
- Es ist nicht gestattet, Pflanzenöl oder Öl, das Lösungsmittel beinhaltet, zu benutzen. Lösungsmittel sind dem Ausdünsten ausgesetzt, und das zähflüssige Restöl kann die Klingengeschwindigkeit verlangsamen.

Inbetriebnahme der Haarschneidemaschine

- Stecken Sie den Anschluss des Netzadapters (8) in die Anschlussstelle (1) ein und stecken Sie den Netzadapter (8) in die Steckdose ein.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter (3) in die Position «ON» stellen, dabei leuchtet die Betriebskontrollleuchte (2) auf.
- Nach der Beendigung des Gerätebetriebs stellen Sie den Schalter (3) in die Position «OFF» um, die Betriebskontrollleuchte (2) erlischt.
- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose heraus und trennen Sie ihn von der Haarschneidemaschine ab.

Anmerkung:

*Jedes Mal während der Betriebspause schalten Sie die Haarschneidemaschine aus.
Vor dem Ersetzen des Aufsatzes schalten Sie die Haarschneidemaschine aus und ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose heraus.*

Haarschneiden

- Das Haar soll sauber und trocken sein.
- Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an.
- Vor dem Haarschneiden stellen Sie den Schalter (3) in die Position «ON» um und vergewissern Sie sich, dass das Gerät störungsfrei funktioniert und sich die Klingen gleichmäßig bewegen.
- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schalter (3) in die Position «OFF» einstellen, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose heraus. Falls es zu viel Öl

DEUTSCH

an den Klingen gibt, entfernen Sie es mit einem trockenen Tuch, dann stellen Sie den Kammaufsatz (6) auf.

- Setzen Sie den Menschen so hin, dass sich sein Kopf annähernd auf ihrer Augenhöhe befindet, bedecken Sie die Schultern mit einem Handtuch und kämmen Sie sein Haar mit dem Frisierkamm (11).
- Stecken Sie den Netzadapter (8) in die Steckdose ein, schalten Sie das Gerät mittels des Schalters (3) ein.
- Hinweis
 - *Schneiden Sie kleine Haarmengen in einem Zug, Sie können zum beschnittenen Bereich jederzeit zurückkehren und das Haar noch kürzer machen.*
 - *Kämmen Sie das Haar mit dem Frisierkamm (11), um ungerade Haarsträhnen festzustellen.*
 - *Schneiden Sie beim ersten Gerätebetrieb weniger Haar ab.*
 - *Nach einiger Zeit können Sie nach Beherrschung des Geräts gewünschte Frisuren selbständig modellieren.*

Frisurmodellieren. Beispiel

Erster Schritt

Stellen Sie den Kammaufsatz (6) in die Position «5» oder «8» ein. Schalten Sie die Haarschneidemaschine mittels des Schalters (3) ein. Halten Sie die Haarschneidemaschine so, dass die Klingen nach oben gerichtet sind. Beginnen Sie das Haarschneiden vom unteren Teil des Kopfes. Bewegen Sie langsam die Haarschneidemaschine nach oben. Schneiden Sie das ganze Haar am unteren Hinterkopf und rund um die Ohren (Abb. 1, 2, 3).

Zweiter Schritt

Schalten Sie die Haarschneidemaschine mittels des Schalters (3) aus, stellen Sie den Aufsatz in die Position «11» oder «14», schalten Sie die Haarschneidemaschine ein und setzen Sie das Haarschneiden näher zum Scheitel fort (Abb. 4).

Schritt 3: Schneiden der Koteletten

Schalten Sie die Haarschneidemaschine aus, stellen Sie den Aufsatz in die Position «5» oder «8» und schneiden Sie die Koteletten. Danach stellen Sie ihn in die Position «11» oder «14» und setzen Sie das Haarschneiden in der Richtung zum Scheitel fort.

Schritt 4: Schneiden im Scheitelbereich

Schneiden Sie das Haar in der Richtung vom Scheitel zum Haarwirbel gegen den Haarwuchs, indem der Kammaufsatz in der Position «11» oder «14» ist.

- Das Haar kann man sowohl gegen den Haarwuchs, als auch in Richtung des Haarwuchses schneiden, beachten Sie dabei, dass das Haar, das gegen den Haarwuchs geschnitten wird, kürzer als das in Richtung des Haarwuchses geschnittene Haar ist.
- Stellen Sie den Kammaufsatz (6) in die Position «5» oder «8» für einen kürzeren Haarschnitt ein.
- Um längeres Haar zu erzielen, drücken Sie die Haarsträhnen zwischen den Fingern zusammen und schneiden Sie diese mit der Haarschneidemaschine ab (Abb. 5).
- Sie können den Frisierkamm (11) benutzen: heben Sie die Haarsträhnen und schneiden Sie diese mit der Haarschneidemaschine über den Kamm (Abb. 6).
- Beginnen Sie das Haarschneiden immer vom Hinterkopf.
- Kämmen Sie das Haar mit dem Frisierkamm (11), um ungerade Haarsträhnen festzustellen.
- Benutzen Sie die Schere fürs Nachschneiden.

Schritt 5 - Schlussteil

In der letzten Phase des Frisurmodellierens nehmen Sie den Kammaufsatz (6) ab, wenden Sie die Haarschneidemaschine mit den Klingen dem Haar zu und schneiden Sie die Koteletten und das Haar am Nacken vorsichtig nach (Abb. 7). Um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden, drücken Sie auf die Haarschneidemaschine stark nicht.

Konusförmiger Schnitt

Setzen Sie den notwendigen Kammaufsatz auf und beginnen Sie das Haarschneiden vom Hinterkopf in der Richtung des Haarwirbels. Schneiden Sie das Haar gegen den Haarwuchs vom vorderen Teil des Kopfes in der Richtung des Haarwirbels und an den Kopfseiten (Abb. 8). Um den Haarwirbel flach zu schneiden, benutzen Sie den Frisierkamm (11): heben Sie die Haarsträhnen und schneiden Sie sie über dem Kamm. Kämmen Sie das Haar mit dem Frisierkamm (11), um ungerade Haarsträhnen festzustellen.

Funktion des Haarfilierens

Das Haarfilieren ist das Abscheren von einzelnen Strähnen. Es ermöglicht, einen gleichmäßigen Übergang zwischen den Haarsträhnen verschiedener Länge zu erzielen. Das Haarfilieren wird am Ende des Haarschneidens gemacht.

Um den Effilierkamm herauszuschieben, rücken Sie die Sperre (4) bis zum Anschlag nach links, und um den Effilierkamm einzustecken, rücken Sie die Sperre (4) bis zum Anschlag nach rechts.

Reinigung und Pflege

- Schalten Sie die Haarschneidemaschine nach der Nutzung aus, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose heraus und trennen Sie das Netzadapterkabel vom Gerät ab.
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab, danach trocknen Sie es ab.
- Tauchen Sie die Haarschneidemaschine, die Klingeneinheit oder den Netzadapter ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Nehmen Sie den Aufsatz vom Gehäuse ab. Entfernen Sie die Haarreste von der äußeren und inneren Oberfläche der Aufsätze mit der Bürste (10).
- Sie können den Kammaufsatz (6) unter dem Wasserstrahl abwaschen, aber dann trocknen Sie den Kammaufsatz (6) ab.
- Nehmen Sie die Klingeneinheit (5) ab, indem Sie auf deren Oberteil von der Seite der Klängen drücken. Reinigen Sie die Klingeneinheit (5) und die innere Kammer unter der Klingeneinheit (5) mit der Bürste (10). Stellen Sie die Klingeneinheit (5) zurück auf, indem Sie die Sperre der Einheit in die Aussparung am Gehäuse einsetzen und den Oberteil der Einheit drücken. Das Knacken der Sperren zeugt von der richtigen Aufstellung der Klingeneinheit (5).
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Haarschneidesets zu benutzen.
- Schmieren Sie die Klängen mit Öl (9) nach jedem Gebrauch der Haarschneidemaschine ein.

Aufbewahrung

- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, reinigen Sie es und schmieren Sie die Klängen mit Öl (9) ein.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Lieferumfang

1. Haarschneidemaschine mit der Klingeneinheit – 1 St.
2. Kammaufsatz – 1 St.
3. Netzadapter – 1 St.
4. Öl – 1 St.
5. Bürste – 1 St.
6. Frisierkamm – 1 St.
7. Schere – 1 St.
8. Bedienungsanleitung – 1 St.

Technische Eigenschaften

Eingangsspannung des Netzadapters: AC (Wechselstrom) 100-240 V ~ 50/60 Hz
Ausgangsspannung: DC (Gleichstrom) 3 V, 600 mA
Maximale Aufnahmeleistung: 3 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften der Geräte ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre**Gewährleistung**

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorgelegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.



РУССКИЙ

НАБОР ДЛЯ СТРИЖКИ

Инструкция по эксплуатации

Данный набор предназначен для стрижки и филировки волос.

Описание

1. Гнездо для подключения сетевого адаптера
2. Индикатор работы
3. Выключатель «ON/OFF»
4. Фиксатор филировочного гребня
5. Блок лезвий
6. Насадка-расчёска 5/8/11/14/17/20/23 мм
7. Фиксатор насадки
8. Сетевой адаптер
9. Масло для смазки
10. Щёточка для чистки
11. Расчёска
12. Ножницы

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации машинки для стрижки волос внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.

Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым подключением устройства к электрической сети убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению сетевого адаптера.
- Шнур сетевого адаптера не должен:
 - соприкасаться с горячими предметами и поверхностями,
 - погружаться в воду,
 - протягиваться через острые кромки мебели,
 - использоваться в качестве ручки для переноски устройства.
- Не используйте устройство вблизи ёмкостей с водой, в непосредственной близости от кухонной раковины, в сырых подвальных помещениях или рядом с бассейном.

- **ВНИМАНИЕ!** Содержите прибор сухим. Запрещается погружать машинку, сетевой адаптер и шнур адаптера в воду или в любые другие жидкости.
- Не прикасайтесь к корпусу устройства, к сетевому адаптеру и к шнуру адаптера мокрыми руками.
- Не пытайтесь достать прибор, если он упал в воду, немедленно извлеките сетевой адаптер из электрической розетки. Не касайтесь воды.
- Используйте машинку только для стрижки сухих волос.
- Не используйте устройство в местах с повышенной температурой и относительной влажностью более 80%.
- Используйте только насадку из комплекта поставки.
- Запрещается использовать прибор вне помещений.
- Запрещается использовать машинку с повреждёнными насадкой или лезвиями.
- Всегда следите за чистотой лезвий и наличием на них смазочного масла.
- После каждого использования очищайте насадку и блок лезвий от срезанных волос при помощи щёточки.
- Не оставляйте включённый в сеть прибор без присмотра. Отключайте устройство перед чисткой, сменой насадок, в перерывах в работе, а также если вы не пользуетесь прибором.
- Отключая устройство от электросети, никогда не дергайте за шнур сетевого адаптера, а возьмитесь за сетевой адаптер и аккуратно извлеките его из электрической розетки.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу прибора, к сетевому адаптеру и к шнуру сетевого адаптера во время работы.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование прибора такими лицами возможно лишь в том случае, если они

находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.

- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки. Чистку и уход за прибором могут осуществлять дети только под наблюдением ответственных взрослых.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удущья!**

- Не используйте устройство, если повреждены сетевой адаптер или шнур сетевого адаптера, если прибор работает с перебоями, а также после падения устройства.
- Не разбирайте прибор самостоятельно; в случае обнаружения неисправности, а также после падения прибора обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ
После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Полностью раскройте устройство и удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.

- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.

Насадка-расчёска (6)

- Установите необходимую длину волос. Для этого, нажав на фиксатор (7), сдвиньте насадку-расчёску (6) в соответствующее положение.
- Всякий раз перед установкой и заменой насадки-расчёски (6) следует выключить устройство, установив выключатель (3) в положение «OFF», и вынуть сетевой адаптер из электрической розетки.
- Нажав и удерживая фиксатор (7), снимите насадку с корпуса.
- Чтобы установить насадку, вставьте её в паз на корпусе, а затем, удерживая фиксатор (7), сдвиньте её вниз до упора и отпустите фиксатор (7).

Смазочное масло

- Смазывайте лезвия после каждого использования машинки.
- Используйте только то масло (9), которое входит в комплект поставки.
- Не используйте растительное масло или масло, в состав которого входят растворители. Растворители подвержены испарению, а оставшееся густое масло может замедлить скорость перемещения лезвий.

Использование машинки для стрижки

- Вставьте разъём сетевого адаптера (8) в гнездо (1) и вставьте сетевой адаптер (8) в электрическую розетку.
- Включите устройство, установив выключатель (3) в положение «ON», при этом загорится индикатор работы (2).
- Завершив работу с устройством, переведите выключатель (3) в положение «OFF», индикатор работы (2) погаснет.
- Извлеките сетевой адаптер из электрической розетки и отсоедините его от машинки.

Примечание:

*Всякий раз во время перерыва в работе следует выключать машинку.
 Перед заменой насадки выключайте машинку*

РУССКИЙ

и вынимайте сетевой адаптер из электрической розетки.

Стрижка волос

- Волосы должны быть чистыми и сухими.
- Подсоедините устройство к электрической сети.
- Перед началом стрижки переведите выключатель (3) в положение «ON» и убедитесь в том, что устройство работает без сбоев, а ход лезвий - плавный.
- Выключите устройство, переведя выключатель (3) в положение «OFF», извлеките сетевой адаптер из электрической розетки. При избытке на лезвиях смазочного масла удалите его при помощи сухой ткани, затем установите насадку-расчёску (6).
- Посадите человека таким образом, чтобы его голова была примерно на уровне ваших глаз, прикройте плечи полотенцем, расчешите волосы при помощи расчёски (11).
- Вставьте сетевой адаптер (8) в электрическую розетку, включите устройство выключателем (3).

Напоминание

- Срезайте небольшое количество волос за один проход, к уже подстриженному участку всегда можно вернуться и дополнительно укоротить волосы.
- Расчёсывайте волосы расчёской (11) для выявления неровных прядей.
- Для первого раза после стрижки лучше оставить более длинные волосы.
- По мере освоения устройства вы сможете самостоятельно моделировать необходимые причёски.

Моделирование причёски. Пример

Шаг первый

Установите насадку-расчёску (6) в положение «5» или «8». Включите машинку выключателем (3). Держите машинку таким образом, чтобы лезвия были направлены вверх. Начинайте стрижку с нижней части головы. Медленно перемещайте машинку по направлению вверх. Подстригите все волосы внизу задней части головы и около ушей (рис. 1, 2, 3).

Шаг второй

Отключите машинку выключателем (3), установите насадку в положение «11» или «14», включите машинку и продолжайте стричь волосы ближе к макушке (рис. 4).

Шаг 3: стрижка в области висков

Отключите машинку, установите насадку в положение «5» или «8» и подстригите волосы на висках. Затем установите её в положение «11» или «14» и продолжайте стрижку по направлению к макушке.

Шаг 4: стрижка в области темени

Используя насадку-расчёску в положении «11» или «14», стригите волосы по направлению от макушки к темени, против направления роста волос.

- Волосы можно стричь как против направления роста, так и по направлению роста, но имейте в виду, что волосы, подстриженные против направления роста, будут короче волос, подстриженных по направлению роста.
- Для более короткой стрижки следует устанавливать насадку-расчёску (6) в положение «5» или «8».
- Чтобы оставить более длинные волосы, зажимайте пряди волос между пальцами и состригайте их машинкой (рис. 5).
- Можно использовать расчёску (11): приподнимайте пряди волос и состригайте их машинкой поверх расчёски (рис. 6).
- Всегда начинайте стрижку с задней части головы.
- Расчёсывайте волосы расчёской (11) для выявления неровных прядей.
- Используйте ножницы для подравнивания волос.

Шаг 5 - заключительная часть

В заключительной стадии моделирования причёски снимите насадку-расчёску (6), разверните машинку лезвиями в сторону волос и аккуратно подравнивайте волосы на висках и на шее (рис. 7). Не давите на машинку с усилием, при контакте открытых лезвий с кожей можно нанести себе травму или порезы.

Конусообразная стрижка

Установите необходимую насадку-расчёску и начните стрижку с задней части головы по направлению к макушке. Подстригите волосы против направления их роста с передней части головы по направлению к макушке и с боков (рис. 8). Для получения стрижки с плоской макушкой используйте расчёску (11): приподнимайте и состригайте пряди волос по расчёске. Расчёсывайте волосы расчёской (11) для выявления неровных прядей.

Функция филировки

Филировка - это выстригание отдельных прядей. Она позволяет добиться плавного перехода между прядями различной длины. Филировку выполняют на завершающем этапе стрижки. Для выдвигания филировочного гребня переместите фиксатор (4) влево до упора, а чтобы убрать филировочный гребень, следует переместить фиксатор (4) до упора вправо.

Чистка и уход

- После использования выключите машинку, извлеките сетевой адаптер из электрической розетки и отсоедините шнур сетевого адаптера от устройства.
- Корпус протрите мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается погружать машинку, блок лезвий или сетевой адаптер в воду или в любые другие жидкости.
- Снимите насадку с корпуса. Щёткой (10) удалите остатки состриженных волос с внешней и внутренней поверхности насадки.
- Можно промыть насадку-расчёску (6) под струей воды, но после этого насадку-расчёску (6) следует вытереть насухо.
- Снимите блок лезвий (5), нажав на верхнюю часть блока со стороны лезвий. Щёткой (10) очистите блок лезвий (5) и внутреннюю полость под блоком лезвий (5). Установите блок лезвий (5) на место, вставив фиксатор блока в паз на корпусе и нажав на верхнюю часть блока. Щелчок фиксаторов свидетельствует о правильной установке блока лезвий (5).

- Запрещается чистить набор для стрижки с помощью растворителей или абразивных чистящих средств.
- Всякий раз после использования машинки смазывайте лезвия маслом (9).

Хранение

- Перед тем, как убрать устройство на хранение, произведите его чистку и смажьте лезвия маслом (9).
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Комплект поставки

1. Машинка для стрижки с блоком лезвий – 1 шт.
2. Насадка-расчёска – 1 шт.
3. Сетевой адаптер – 1 шт.
4. Масло – 1 шт.
5. Щёточка – 1 шт.
6. Расчёска – 1 шт.
7. Ножницы – 1 шт.
8. Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Входное напряжение для питания сетевого адаптера: AC (переменный ток) 100-240 В ~ 50/60 Гц

Выходное напряжение: DC (постоянный ток) 3 В, 600 мА

Максимальная потребляемая мощность: 3 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия

Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

Сделано в Китае.

ROMÂNĂ/ Moldovenească

SET PENTRU TUNS

Instrucțiuni de utilizare

Dispozitivul dat este destinat pentru tunderea și filarea părului.

Descriere

1. Loc pentru conectarea adaptorului de rețea
2. Indicator de lucru
3. Întrerupător «ON/OFF»
4. Fixatorul pieptenului de filare
5. Blocul de lame
6. Duza-pieptene 5/8/11/14/17/20/23 mm
7. Fixatorul duzei
8. Adaptor de rețea
9. Ulei pentru lubrifiere
10. Periuța de curățat
11. Pieptene
12. Foarfece

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza setul pentru tuns citiți cu atenție prezenta instrucțiune de exploatare și păstrați-o pentru utilizarea ulterioară în calitate de material de referință. Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta instrucțiune.

Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau de a cauza daune utilizatorului sau a bunurilor lui.

- Înainte de prima conectare a dispozitivului la rețeaua electrică, asigurați-vă că tensiunea rețelei de alimentare corespunde cu tensiunea de lucru a adaptorului de rețea.
- Cablul adaptorului de rețea nu trebuie:
 - să se atingă de obiecte sau suprafețe fierbinți,
 - să fie scufundat în apă,
 - să treacă peste margini ascuțite ale mobilierului,
 - să fie utilizat în calitate de mâner pentru transportarea dispozitivului.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea recipientelor cu apă, în nemijlocită apropiere a chiuvetei de bucătărie, în încăperi de subsol umezite sau lângă piscină.

- **ATENȚIE!** Întrețineți dispozitivul în stare uscată. Nu scufundați setul pentru tuns, adaptorul de rețea și cablul adaptorului în apă sau în alte lichide.
- Nu atingeți corpul dispozitivului, adaptorul de rețea și cablul adaptorului cu mâinile umede.
- Nu încercați să scoateți dispozitivul dacă el a căzut în apă, extrageți imediat adaptorul de rețea din priza electrică. Nu atingeți apa.
- Utilizați dispozitivul numai pentru tunderea părului uscat.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri cu temperaturi ridicate și umiditatea relativă a aerului nu mai mult de 80%.
- Utilizați doar duza inclusă în setul de livrare.
- Nu utilizați dispozitivul în afara încăperilor.
- Nu utilizați dispozitivul cu duza sau lame deteriorate.
- Întotdeauna urmăriți după curățania lamelor și la prezența uleiului de lubrifiere pe ele.
- Curățați duza și blocul de lame de părul tăiat cu ajutorul periuței după fiecare utilizare.
- Nu lăsați dispozitivul conectat la rețea fără supraveghere. Deconectați dispozitivul înainte de curățare, schimbarea lamelor, în timpul pauzelor de lucru, precum și dacă nu-l utilizați.
- Deconectând dispozitivul de la rețeaua electrică niciodată nu trageți de cablul de alimentare, nu apucați de adaptorul de rețea și extrageți-l din priza electrică cu grijă.
- Nu permiteți copiilor să atingă corpul dispozitivului, adaptorul de rețea și cablul adaptorului de rețea în timpul funcționării.
- Prezentul dispozitiv nu este destinat pentru a fi utilizat de către copii sub 8 ani.
- Prezentul dispozitiv nu este prevăzut pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv și copii mai mare de 8 ani) cu dizabilități fizice, neurologice, psihice sau fără experiență și cunoștințe suficiente. Utilizarea dispozitivului de către aceste persoane este posibilă numai în cazul în care ele sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor, cu condiția ca acestea

le-au dat instrucțiuni adecvate și clare cu privire la utilizarea sigură a dispozitivului și despre pericolele care pot apărea la utilizarea incorectă a dispozitivului.

- Supravegheați copiii pentru a preveni utilizarea dispozitivului în calitate de jucărie. Curățarea și întreținerea dispozitivului poate fi efectuată de către copii doar sub supravegherea adulților responsabili.
- Din motive de siguranță a copiilor nu lasați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj, fără supraveghere.

Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau peliculă de ambalare.

Pericol de sufocare!

- Nu utilizați dispozitivul dacă adaptorul de rețea sau cablul adaptorului de rețea sunt deteriorate, dacă dispozitivul lucrează cu întreruperi, precum și după căderea lui.
- Nu dezambalați dispozitivul de sine stătător, în cazul depistării unor deteriorări, precum și după căderea dispozitivului adresat-ivă la centru de service autorizat apropiat.
- Transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Păstrați dispozitivul la loc inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDITII CASNICE.

UTILIZAREA SETULUI PENTRU TUNS

În cazul transportării sau depozitării dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin două ore.

- Despachetați complet dispozitivul și eliminați orice autocolante împiedicătoare funcționării dispozitivului.
- Verificați integritatea dispozitivului, nu utilizați dispozitivul la prezența deteriorărilor.
- Înainte de conectare asigurați-vă că tensiunea rețelei electrice corespunde tensiunii de lucru a dispozitivului.

Duza-pieptene (6)

- Stabiliți lungimea dorită a părului. Pentru a face acest lucru, apăsând pe fixatorul (7), deplasați duza-pieptene (6) în poziția corespunzătoare.
- De fiecare dată, înainte de montarea și schimbarea duzei-pieptene (6) deconectați dispozitivul, plasând întrerupătorul (3) în poziția «OFF», și scoateți adaptorul de rețea din priză electrică.
- Apăsând și menținând apăsat fixatorul (7), scoateți duza de pe corp.
- Pentru a monta duza, introduceți-o în canalul de pe corp, iar apoi menținând fixatorul (7), deplasați-o în jos pînă la oprire și eliberați fixatorul (7).

Ulei de lubrifiere

- Lubrifiați lamele după fiecare utilizare a aparatului.
- Utilizați doar uleiul (9), care face parte a setului de livrare.
- Nu utilizați ulei vegetal sau ulei în componența cărui se află dizolvanți. Dizolvanții sunt supuți evaporării, iar uleiul gros rămas poate încetini viteza de deplasare a lamelor.

Utilizarea aparatului pentru tuns

- Introduceți racordul adaptorului de rețea (8) în locul (1) și introduceți adaptorul de rețea (8) în priză electrică.
- Conectați dispozitivul, plasând întrerupătorul (3) în poziția «ON», se va ilumina indicatorul de lucru (2).
- Finisând lucrul cu dispozitivul, deplasați întrerupătorul (3) în poziția «OFF», indicatorul de lucru (2) se va stinge.
- Extrageți adaptorul de rețea din priză electrică și deconectați-l de la dispozitiv.

Remarcă:

Deconectați aparatul de fiecare dată în timpul pauzeor de lucru.

Deconectați aparatul și scoateți adaptorul de rețea din priză electrică înainte de schimbarea duzei.

ROMÂNĂ/ Moldovenească

Tunderea părului

- Părul trebuie să fie curat și uscat.
- Conectați dispozitivul la rețea electrică.
- Înainte de a începe tunderea plasați întrerupătorul (3) în poziția «ON» și asigurați-vă că dispozitivul lucrează fără întreruperi, iar mișcarea lamelor – este lină.
- Deconectați dispozitivul, plasând întrerupătorul (3) în poziția «OFF», extrageți adaptorul de rețea din priză electrică. La prezența pe lamele excesului de ulei de lubrifiere îndepărtați-l cu ajutorul cârpei uscate, apoi montați duza-pieptene (6).
- Așezați persoana în așa fel, încât capul lui să fie aproximativ la nivelul ochilor Dvs, acoperiți umerii cu un prosop, pieptănați părul cu ajutorul unui pieptene (11).
- Introduceți adaptorul de rețea (8) în priză electrică, conectați dispozitivul cu întrerupătorul (3).

Prevenire

- *Tundeți o porțiune mică de păr în timpul unei treceri, puteți întotdeauna să reveniți asupra porțiunii deja prelucrate și să scurtați suplimentar părul.*
- *Pieptănați părul cu pieptenele (11) pentru a depista șuvițele inegale.*
- *Pentru prima dată după tundere este mai bine să lăsați o lungime mai mare a părului.*
- *Pe măsura exploatării aparatului veți putea modela de sine stătător coafurile necesare.*

Modelarea coafurii. De exemplu

Pasul întâi

Montați duza-pieptene (6) în poziția «5» sau «8». Conectați aparatul cu întrerupătorul (3). Țineți aparatul în așa fel, încât lamele să fie orientate în sus. Începeți tunderea din partea de jos a capului. Lent deplasați aparatul de tuns spre direcția în sus. Tundeți tot părul din partea posterioară a capului și în jurul urechilor (fig. 1, 2, 3).

Pasul al doilea

Deconectați aparatul de tuns cu ajutorul întrerupătorului (3), montați duza în poziția «11» sau «14», conectați aparatul și continuați să

tundeți părul în apropiere de creștetul capului (fig. 4).

Pasul al treilea: tunderea în zona tămplilor

Deconectați aparatul, montați duza în poziția «5» sau «8» și tundeți părul în regiunea tămplilor. Apoi montați duza în poziția «11» sau «14» și continuați tunderea în direcția spre creștet.

Pasul al patrulea: tunderea în zona parietală

Utilizând duza-pieptene în poziția «11» sau «14» tundeți părul în direcția de la creștetul capului înspre regiunea parietală, împotriva direcției de creștere a părului.

- Părul poate fi tuns atât împotriva direcției de creștere a părului cât și în direcția de creștere a părului, însă țineți cont de faptul că părul tuns împotriva direcției de creștere a părului va fi tuns mai scurt decât cel tuns în direcția de creștere a părului.
- Pentru o tunsoare foarte scurtă montați duza-pieptene (6) în poziția «5» sau «8».
- Pentru o tunsoare mai lungă apucați între degete șuvițe de păr și tundeți-le cu aparatul de tuns (fig. 5).
- Puteți utiliza pieptenele (11): ridicați șuvițele de păr și tundeți-le cu aparatul de tuns pe deasupra pieptenei (fig. 6).
- Întotdeauna începeți procesul de tundere din partea posterioară a capului.
- Pieptănați părul cu pieptenele (11) pentru a depista șuvițele inegale.
- Pentru îndreptarea părului utilizați foarfecele.

Pasul al cincilea – parte de încheiere

La etapa de încheiere a coafurii scoateți duza-pieptene (6), întoarceți aparatul cu lamele spre păr și egalati atent pericniile și părul de pe gât (fig. 7). Nu apăsați cu putere aparatul, contactând cu pielea lamele deschise pot provoca traume sau tăieturi.

Tunsoare în formă conică

Montați duza-pieptene necesară și începeți tunsoarea din partea posterioară a capului înspre creștet. Tundeți părul în direcția împotriva

creșterii în partea anterioară a capului, în direcția spre creștet și din părți (fig. 8). Pentru a obține un toanșoare plată în regiunea creștetului utilizați pieptenele (11): ridicați și tundeți șuvițele de păr deasupra pieptenului. Pieptănați părul cu pieptenele (11) pentru a depista șuvițele inegale.

Funcție de filare

Filarea părului – reprezintă o tundere a șuvițelor separate. Ea permite obținerea traversării lină între șuvițele de înălțime diferită. Procesul de filare se efectuează la etapa finală de tundere. Pentru înaintarea pieptenului de filare plasați fixatorul (4) în stînga pînă la oprire, iar pentru a scoate pieptenele de filare, plasați fixatorul (4) în dreapta pînă la oprire.

Curățare și întreținere

- După utilizare deconectați aparatul, extrageți adaptorul de rețea din priza electrică și decuplați cablul adaptorului de rețea din dispozitiv.
- Ștergeți corpul dispozitivului cu o cârpă moale puțin umezită, apoi ștergeți-l pînă la uscare.
- Nu scufundați aparatul, blocul de lame sau adaptorul de rețea în apă sau în alte lichide.
- Scoateți duza de pe corp. Îndepărtați resturile de păr tăiat din partea interioară și exterioară a duzelor cu periuța (10).
- Puteți spăla duza-pieptene (6) sub jet de apă, dar apoi ștergeți duza-pieptene (6) pînă la uscare.
- Scoateți blocul de lame (5), apăsând pe partea superioară a blocului din partea lamelor. Curățați blocul de lame (5) cu periuța (10) și camera interioară sub blocul de lame (5). Montați blocul de lame (5) la loc, introducând fixatorul blocului în canalul pe corp, apăsând pe partea superioară a blocului. Căminul fixatorului va afirma corectitudinea instalării blocul de lame (5).
- Nu curățați setul pentru tuns cu ajutorul dizolvanților sau substanțelor abrazive.
- De fiecare dată după utilizarea aparatului lubrifiați lamele cu ulei (9).

Păstrare

- Înainte de a depozita dispozitivul spre păstrare, curățați-l și lubrifiați lamele cu uleiul (9).
- Păstrați dispozitivul la loc uscat și răcoros, inaccessibil pentru copii.

Set de livrare

1. Mașină de tuns cu blocul de lame – 1 buc.
2. Duza-pieptene – 1 buc.
3. Adaptor de rețea – 1 buc.
4. Ulei – 1 buc.
5. Periuța – 1 buc.
6. Pieptene – 1 buc.
7. Foaie – 1 buc.
8. Instrucțiune – 1 buc.

Caracteristici tehnice

Tensiune de ieșire a adaptorului de rețea: AC (curent alternativ) 100-240 B ~ 50/60 Hz

Tensiune de ieșire: DC (curent continuu) 3 V, 600 mA

Consum maxim de putere: 3 W

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica caracteristicile dispozitivelor fără anunțare prealabilă.

Termenul de funcționare a dispozitivului – 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



Acest produs corespunde cerințelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 2004/108/EC și Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune (2006/95/EC).

ČESKÝ

SADA NA STŘIHÁNÍ

Návod k použití

Tato souprava je určena pro střihání a prosthřívání vlasů

Popis

1. Konektor pro připojení síťového adaptéru
2. Indikátor práce
3. Tlačítko „ON/OFF“
4. Fixátor prosthřívacího hřebene
5. Střihací jednotka
6. Nástavec - hřeben 5/8/11/14/17/20/23 mm
7. Fixátor nástavce
8. Síťový adaptér
9. Olej na mazání
10. Čisticí kartáč
11. Hřeben
12. Nůžky

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před začátkem použití strojků na střihání vlasů si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a zachovejte ji pro použití jako informační materiál. Zařízení použijte pouze pro jeho přímé určení, jak je popsáno v tomto návodu.

Nesprávné zacházení s přístrojem může způsobit jeho poškození, zranění uživatele, nebo škodu jeho majetku.

- Před prvním zapnutím přístroje k elektrické síti zkontrolujete, zda napětí elektrické sítě odpovídá provoznímu napětí síťového adaptéru.
- Šňůra síťového adaptéru nesmí:
 - přijít do kontaktu s horkými předměty a povrchy,
 - ponořovat se do vody,
 - převěšovat se přes ostré hrany nábytku,
 - používat se jako držadlo k přenášení zařízení.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti vodních nádrží, v těsné blízkosti kuchyňského dřezu, ve vlhkém sklepě nebo v blízkosti bazénu.

- **POZOR!** Uchovávejte přístroj v suchu. Je zakázáno ponořovat strojek, napájecí adaptér a kabel napájecího adaptéru do vody nebo kterýchkoli jiných tekutin.
- Nedotýkejte se těla přístroje, síťového adaptéru a kabelu adaptéru mokřými rukama.
- Nepokoušejte se vyndat přístroj, pokud spadl do vody, okamžitě odpojte napájecí adaptér z elektrické zásuvky. Nedotýkejte se vody.
- Používejte strojek pouze pro střihání suchých vlasů.
- Nepoužívejte přístroj v místech s vysokou teplotou a relativní vlhkostí nad 80%.
- Používejte pouze nástavce, který je součástí kompletace.
- Je zakázáno používat spotřebiči mimo domácnost.
- Je zakázáno používat strojek, pokud jsou poškozeny nástavce nebo břity.
- Vždy kontrolujte čistotu ostří a také jestli jsou smazané mazacím olejem.
- Po každém použití vyčistěte nástavec a střihací jednotku od ostříhaných vlasů pomocí štětce.
- Nenenechávejte běžící přístroj bez dozoru. Odpojte přístroj před čistěním, výměnou nástavců, během přestávek v práci, a pokud nepoužíváte zařízení.
- Když odpojíte přístroj od elektrické sítě, nikdy netahejte za kabel síťového adaptéru, ale chytte se napájecího adaptéru a opatrně vyjměte jej z elektrické zásuvky. Nedovolte dětem dotýkat se těla přístroje, napájecího adaptéru a kabelu napájecího adaptéru během provozu.
- Tento přístroj není určen pro použití u dětí do 8 let.
- Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí nad 8 let věku) s fyzickým, neurologickým, psychickým postižením nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí. Použijte přístroje takovými

osobami je možné pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem osoby, odpovědné za jejich bezpečnost, za předpokladu, že jim byly poskytnuty příslušné a jasné instrukce k bezpečnému používání zařízení a varování o nebezpečí, která mohou nastat při nesprávném použití.

- Dohlížejte na děti, aby se zabránilo použití přístroje jako hračky. Čištění a údržbu zařízení lze dovolit dětem pouze pod dohledem odpovědných dospělých.
- Z bezpečnostních pro děti důvodů nenechávejte plastové sáčky použité jako balení, bez dozoru.

Pozor! *Nedovolujte dětem hrát si s igelitovými sáčky a obalovou fólií. **Nebezpečí udušení!***

- Nepoužívejte přístroj pokud je poškozený síťový adaptér nebo kabel síťového adaptéru, pokud přístroj funguje přerušovaně, a v případě pádu přístroje.
- Nerozebírejte přístroj samostatně; v případě zjištění defektu nebo po jeho pádu obraťte se na nejbližší autorizované (oprávněné) servisní středisko.
- Přepravujte přístroj pouze v původním obalu.
- Ukládejte zařízení na místech mimo dosah dětí a lidí se zdravotním postižením.

PŘÍSTROJ JE URČEN POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

POUŽITÍ STROJKU NA STŘIHÁNÍ VLASŮ

Po přepravě nebo skladování zařízení při nízké teplotě, je nutno adaptovat ho při pokojové teplotě po dobu nejméně dvou hodin.

- Úplně rozbalte strojek na stříhání, odstraňte všechny nálepky, které brání provozu zařízení.
- Zkontrolujte integritu zařízení, pokud je poškozeno, nepoužívejte strojek.
- Před zapnutím ujistěte se, že napětí elektrické sítě odpovídá provoznímu napětí přístroje.

Nástavec-hřeben (6)

- Nastavte požadovanou délku vlasů. K tomu účelu stiskněte fixátor nástavce (7) a posuňte nástavec-hřeben (6) do příslušné polohy.
- Pokaždé před instalací a výměnou nástavce-hřebenu (6) vypněte přístroj převedením tlačítka (3) do polohy „OFF“, vypněte napájecí adaptér z elektrické zásuvky.
- Stiskněte a podržte fixátor (7), sejměte nástavec z těla jednotky.
- Pro nasazení nástavce vložte jej do drážek na jednotce a pak, přidržuje fixátor (7), zatlačte jej dolů až na doraz a uvolněte fixátor (7).

Olaj na mazání

- Promazávejte ostří po každém použití strojkem.
- Používejte pouze olej (9), který je obsažen v kompletaci dodávky.
- Nepoužívejte rostlinný olej nebo olej, ve složení kterého jsou rozpouštědla. Rozpouštědla se mohou vypařovat, a zbytkový hustý olej může zpomalit rychlost přemístění břitů.

Použití strojku na stříhání vlasů

- Připojte napájecí adaptér (8) do konektoru (1), a pak připojte napájecí adaptér (8) do elektrické zásuvky.
- Zapněte zařízení nastavením přepínače (3) do polohy «ON», rozsvítí se kontrolka provozu (2).
- Po dokončení práce se zařízením, nastavte přepínač (3) do polohy „OFF“, indikátor provozu (2) se vypne.
- Odpojte napájecí adaptér z elektrické zásuvky a odpojte jej od strojku.

Poznámka:

Pokaždé vypněte strojek o přestávkách v práci.

Před výměnou nástavce vždy vypněte strojek a vytáhněte síťový adaptér z elektrické zásuvky.

ČESKÝ

Stříhání vlasů

- Vlasy musí být čisté a suché.
- Připojte přístroj k elektrické síti.
- Před stříháním zapněte přístroj nastavením tlačítka (3) do polohy „ON“, a ujistěte se, že zařízení pracuje bezchybně a chod břitů je plynulý.
- Vypněte zařízení nastavením tlačítka (3) do polohy „OFF“, a vytáhněte síťový adapter z elektrické zásuvky. Přebytek mazacího oleje na ostřích odstraňte suchým hadříkem a poté nastavte nástavec-hřeben (6).
- Posad'te člověka takovým způsobem, aby jeho hlava byla zhruba na úrovni vašich očí, přikryjte ramena ručníkem, rozčešte vlasy hřebenem (11).
- Připojte síťový adaptér (8) do elektrické zásuvky, zapněte přístroj vypínačem (3).

Připomínka

- *Ostříhnete v jednom záběru jen malé množství vlasů, vždycky můžete se vrátit k ostříhanému úseku a dále zkrátit vlasy.*
- *Rozčesávejte vlasy hřebenem (11) pro nalezení nerovných pramenů.*
- *Pro začátek je lepší nechat po stříhání delší vlasy.*
- *Až si osvojíte zařízení, budete mít možnost samostatně modelovat potřebné účesy.*

Modelování účesu. Příklad

Krok první

Instalujte nástavec-hřeben (6) do polohy "5" nebo „8“. Zapněte strojek stiskem tlačítka (3). Udržujte strojek tak, aby bříty byly směrem nahoru. Začněte stříhání od dolní části hlavy. Pomalu přemísťujte strojek směrem nahoru. Ostříhejte všechny vlasy ze zdoma v oblasti zadní části hlavy a kolem uší. (obr. 1, 2, 3).

Krok druhý

Vypněte strojek stiskem tlačítka (3) a umístěte nástavec do polohy „11“ nebo „14“, zapněte strojek, a pokračujte ve stříhání vlasů blízko šešulky hlavy (obr. 4).

Krok 3 – stříhání v oblasti spánků

Vypněte strojek, umístěte nástavec do polohy „5“ nebo „8“, a ostříhejte vlasy u spánků. Potom přepněte nástavec do polohy „11“ nebo „14“ a pokračujte ve stříhání vlasů směrem k šešulce hlavy.

Krok 4 – stříhání v oblasti temena

Umístěte nástavec-hřeben do polohy „11“ nebo „14“, a stříhejte vlasy směrem od šešulky k temeni proti směru růstu vlasů.

- Můžete stříhat vlasy proti směru jejich růstu a ve směru jejich růstu, ale pamatujte si, že vlasy, ostříhané proti směru růstu, budou kratší, než vlasy ostříhané ve směru růstu.
- Pro kratší stříhání nastavte nástavec - hřeben (6) do polohy „5“ nebo „8“.
- Pokud chcete nechat delší vlasy, sevřete prameny vlasů mezi prsty a sestříhejte je strojkem (obr. 5).
- Můžete použít hřebcen (11): přizvedněte prameny vlasů a sestříhávejte je strojkem nad hřebenem (obr. 6).
- Vždy začínejte stříhání od zadní části hlavy.
- Pokudžte rozčešte vlasy hřebenem (11) pro nalezení nerovných pramenů.
- Používejte nůžky k dorovnávání vlasů.

Krok 5 - dokončování

V závěrečné části modelování účesu sejměte nástavec- hřeben (6), otočte strojek bříty ve směru vlasů a pečlivě zarovnejte vlasy na spáncích a na krku (obr. 7). Netlačte silně na strojek, při styku otevřeného ostří s pokožkou může dojít k úrazu nebo zranění.

Kuželovitý účes

Nasad'te potřebný nástavec –hřeben a začněte stříhání od zadní části hlavy směrem k šešulce. Ostříhejte vlasy proti směru jejich růstu s přední části hlavy směrem k šešulce a na bocích (obr. 8). Pro stříh s plochou šešulkou použijte hřeben (11): pozvedávejte

vlasy a sestříhávejte vlasy nad hřebenem. Rozčesávejte vlasy hřebenem (11) pro nalezení nerovných pramenů.

Funkce vystřihávání vlasů

Tato funkce spočívá ve vystřihávání jednotlivých pramenů. To umožňuje vytvoření plynulého přechodu mezi jednotlivými prameny různých délek. Prostřihávání se provádí v konečné fázi stříhání.

Pro vysunutí vystřihovacího hřebenu, přesuňte fixátor(4) doleva až na doraz, a zasunutí vystřihovacího hřebenu se dělá přemístěním fixátoru (4) doprava až na doraz.

Čistění a údržba

- Vypněte strojek po použití, vytáhněte síťový adapter z elektrické zásuvky a odpojte kabel síťového adaptéru od zařízení.
- Otfete kryt měkkým, lehce navlhčeným hadříkem a poté vytřete do sucha.
- Je zakázáno ponořovat strojek, stříhací blok, síťový adaptér do vody nebo kterýchkoli jiných tekutin.
- Sejměte nástavec s těla. Kartáčkem (10) odstraňte zbytky ostříhaných vlasů na vnějším a vnitřním povrchu nástavců.
- Můžete opláchnout nástavec-hřeben (6) pod tekoucí vodou, a pak otřít nástavec-hřeben (6) do sucha.
- Vyměňte stříhací blok (5) stisknutím horní části jednotky ze strany ostří. Kartáčkem (10) očistěte stříhací blok (5) a vnitřní část pod stříhacím blokem (5). Instalujte stříhací blok (5) na místo vkládání fixátoru bloku do drážky na krytu a stisknutím horní části bloku. Cvaknutí fixátoru svědčí o správné instalaci stříhací jednotky (5).
- Je zakázáno čistění sady na stříhání s pomocí rozpouštědel nebo abrazivních čisticích prostředků.
- Po každém použití a čistění strojeku promažte ostří olejem (9).

Skladování

- Před uložením přístroje proveďte jeho čistění a namažte ostří olejem (9).
- Skladujte přístroj na suchém a chladném místě mimo dosah dětí.

Kompletace dodávky

1. Strojek na stříhání se stříhacím blokem – 1 ks.
2. Nástavec-hřeben – 1 ks.
3. Síťový adaptér – 1 ks.
4. Olej – 1 ks.
5. Kartáček – 1 ks.
6. Hřeben – 1 ks.
7. Nůžky – 1 ks.
8. Návod k použití – 1 ks.

Technické parametry

Vstupní napětí pro napájení síťového adaptéru: AC (střídavý proud) 100-240 V ~ 50/60 Hz

Výstupní napětí: DC (stejný proud) 3 V, 600 mA

Maximální příkon: 3 W

Výrobce si vyhrazuje právo měnit specifikace přístrojů bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje - 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.



Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 2004/108/EC a předpisem 2006/95/EC Evropské komise o nízkonapětíových přístrojích.

УКРАЇНСЬКА

НАБІР ДЛЯ СТРИЖЕННЯ

Інструкція з експлуатації

Даний набір призначений для стриження та філірування волосся.

Опис

1. Гніздо для підмикання мережного адаптера
2. Індикатор роботи
3. Вимикач «ON/OFF»
4. Фіксатор філіровочного гребінця
5. Блок лез
6. Насадка-гребінець 5/8/11/14/17/20/23 мм
7. Фіксатор насадки
8. Мережний адаптер
9. Олива для змащування
10. Щіточка для чищення
11. Гребінець
12. Ножиці

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації машинки для стрижки волосся уважно прочитайте дійсну інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу. Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції.

Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим підмиканням пристрою до електричної мережі переконайтеся у тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі мережного адаптера.
- Шнур мережного адаптера не має:
 - стикатися з гарячими предметами та поверхнями,
 - занурюватися у воду,
 - протягуватися через гострі кромки меблів,
 - використовуватися як ручка для перенесення пристрою.
- Не використовуйте мікрохвильову пристрій поблизу води, у безпосередній близькості від кухонної раковини, у сирих

підвальних приміщеннях або в безпосередній близькості від басейнів.

- **УВАГА!** Тримайте прилад сухим. Забороняється занурювати машинку, мережний адаптер та шнур адаптера у воду або будь-які інші рідини.
- Не торкайтеся корпусу пристрою, мережного адаптеру і шнура адаптера мокрими руками.
- Не намагайтеся дістати прилад, якщо він впав у воду, негайно вийміть мережний адаптер з електричної розетки. Не торкайтеся води.
- Використовуйте машинку лише для стриження сухого волосся.
- Не використовуйте пристрій в місцях з підвищеною температурою і відносно вологістю більше 80%.
- Використовуйте лише насадку з комплекту постачання.
- Забороняється використовувати прилад поза приміщеннями.
- Забороняється використовувати машинку з пошкодженими насадками або лезами.
- Стежте за чистотою лез і наявністю на них змащувальної оливи.
- Після кожного використання очищайте насадку і блок лез від зрізаного волосся за допомогою щітки.
- Не залишайте включений в мережу прилад без нагляду. Вимикайте пристрій перед чищенням, зміною насадок, в перервах в роботі, а також у тому випадку, якщо ви не користуєтеся приладом.
- Вимикаючи пристрій від електромережі, ніколи не смікайте за шнур мережного адаптера, а візьміться за мережний адаптер і акуратно витягніть його з електричної розетки.
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу, мережного адаптера та шнуру мережного адаптера під час роботи.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
- Даний прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання

приладу такими особами можливо, тільки якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, а також, якщо їм були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і ті небезпеки, які можуть виникати при його неправильному користуванні.

- Здійснійте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу в якості іграшки. Діти можуть виконувати чищення та догляд за приладом лише під спостереженням відповідальних дорослих.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або плівкою.

Загроза задухи!

- Не використовуйте пристрій, якщо пошкоджений мережний адаптер або шнур мережного адаптера, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрою.
- Не розбирайте прилад самостійно; в разі виявлення несправності, а також після падіння приладу зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ВИКОРИСТАННЯ МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ

Після транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Повністю розпакуйте пристрій та видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, за наявності пошкоджень не користуйтеся пристроєм.

- Перед включенням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

Насадка-гребінець (6):

- Встановіть необхідну довжину волосся. Для цього, натиснувши на фіксатор (7), зсуньте насадку-гребінець (6) у відповідне положення.
- Кожного разу перед встановленням та заміною насадки-гребінця (6) слід вимкнути пристрій, встановивши вимикач (3) у положення «OFF», та вийняти мережний адаптер з електричної розетки.
- Натиснувши і утримуючи фіксатор (7), зніміть насадку з корпусу.
- Щоб встановити насадку, вставте її у паз на корпусі, а потім, утримуючи фіксатор (7), зсуньте її вниз до упору та відпустіть фіксатор (7).

Масляна олива

- Змащуйте леза після кожного використання машинки.
- Використовуйте лише ту оливу (9), яка входить до комплекту постачання.
- Не використовуйте рослину олію або оливу, до складу якої входять розчинники. Розчинники схильні до випарування, а залишившеся густе масло може сповільнити швидкість переміщення лез.

Використання машинки для стриження волосся

- Вставте роз'єм мережного адаптера (8) у гніздо (1), та вставте мережний адаптер (8) в електричну розетку.
- Увімкніть пристрій, встановивши вимикач (3) у положення «ON», при цьому засвітиться індикатор роботи (2).
- Завершивши роботу з пристроєм, переведіть вимикач (3) у положення «OFF», індикатор роботи (2) погасне.
- Вийміть мережний адаптер з електричної розетки та від'єднайте його від машинки.

Примітка:

Кожного разу під час перерви в роботі слід вимикати машинку.

Перед заміною насадки вимикайте машинку і

УКРАЇНСЬКА

виймайте мережевий адаптер з електричної розетки.

Стриження волосся

- Волосся має бути чистим і сухим.
- Підімкніть пристрій до електричної мережі.
- Перед початком стриження переведіть вимикач (3) в положення «ON», і переконайтеся у тому, що пристрій працює без збоїв, а хід лез – плавний.
- Вимкніть пристрій, перевівши вимикач (3) в положення «OFF», витягніть вилку мережний адаптер з електричної розетки. При надлишку на лезах змашувальної оливи видаліть її за допомогою сухої тканини, потім встановіть насадку-гребінець (6).
- Посадите людину так, щоб її голова була приблизно на рівні ваших очей, прикрийте плечі рушником, розчешіть волосся за допомогою гребінця (11).
- Вставте мережний адаптер (8) в електричну розетку, увімкніть пристрій вимикачем (3).

Нагадування

- Зрізуйте невелику кількість волосся за один прохід, до вже підстриженої ділянки завжди можна повернутися і додатково укоротити волосся.
- Розчісуйте волосся гребінцем (11) для виявлення нерівних пасом.
- Для першого разу після стрижки краще залишити довше волосся.
- У міру освоєння пристрою ви зможете самостійно моделювати необхідні зачіски.

Моделювання зачіски. Приклад

Крок перший

Установіть насадку-гребінець (6) у положення «5» або «8». Увімкніть машинку вимикачем (3). Тримайте машинку так, щоб леза були направлені вгору. Починайте стриження з нижньої частини голови. Повільно переміщайте машинку по напрямку вгору. Підстрижіть все волосся внизу задньої частини голови і біля вух (мал. 1, 2, 3).

Крок другий

Вимкніть машинку вимикачем (3), встановіть насадку у положення «11» або «14», увімкніть машинку і продовжуйте стригти волосся ближче до верхівки (мал. 4).

Крок 3: стриження в області скронь

Вимкніть машинку, встановіть насадку в положення «5» або «8» і підстрижіть волосся на скронях. Потім встановіть насадку в положення «11» або «14» і продовжуйте стрижку у напрямку до верхівки.

Крок 4: стриження в області тімені

Використовуючи насадку-гребінець у положенні «11» або «14», підстригайте волосся у напрямку від маківки до тімені проти напрямку росту волосся.

- Волосся можна стригти як проти напрямку росту, так і по напрямку росту, але майте на увазі, що волосся, підстрижене проти напрямку росту, буде коротше за волосся, підстрижене по напрямку росту.
- Для більш короткої стрижки слід установити насадку-гребінець (6) у положення «5» або «8».
- Щоб залишити довше волосся, затискайте пасма волосся між пальцями і зістригайте їх машинкою (мал. 5).
- Можна використовувати гребінець (11): піднімайте пасма волосся і зістригайте їх машинкою поперек гребінця (мал. 6).
- Завжди починайте стрижку із задньої частини голови.
- Розчісуйте волосся гребінцем (11) для виявлення нерівних пасом.
- Використовуйте ножиці для підрівнювання волосся.

Крок 5 - заключна частина

В заключній стадії моделювання зачіски зніміть насадку-гребінець (6), розверніть машинку лезами у бік волосся і акуратно підрівняйте волосся на скронях і на шії (мал. 7). Не давте на машинку із зусиллям, при контакт відкритих лез з шкірою можна завдати собі травму або порізи.

Конусоподібна стрижка

Встановіть необхідний насадку-гребінець і

почніть стрижку із задньої частини голови у напрямку до верхівки. Підстрижіть волосся проти напрямку їх зростання з передньої частини голови у напрямку до верхівки і з боків (мал. 8). Для здобуття стрижки з плоскою верхівкою використовуйте гребінець (11): піднімайте і зістригайте пасма волосся по гребінцю. Розчісуйте волосся гребінцем (11) для виявлення нерівних пасом.

Функція філіровки

Філірування - це вистригання окремих пасом. Вона дозволяє досягнути плавного переходу між пасмами різної довжини. Філіровку виконують на завершальному етапі стрижки. Для висунення філіровочного гребінця перемістіть фіксатор (4) вліво до упору, та щоб прибрати філіровочний гребінець, перемістіть фіксатор (4) до упору вправо.

Чищення та догляд

- Після використання вимкніть машинку, вийміть мережний адаптер з електричної розетки та від'єднайте шнур мережного адаптера від пристрою.
- Корпус протріть м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.
- Забороняється занурювати машинку, блок лез або мережний адаптер у воду або будь-які інші рідини.
- Зніміть насадку з корпусу. Щіточкою (10) видаліть залишки зістриженого волосся із зовнішньої і внутрішньої поверхні насадки.
- Можна промити насадку-гребінець (6) під струменем води, але після цього насадку-гребінець (6) слід витерти досуха.
- Зніміть блок лез (5), натиснув на верхню частину блоку з боку лез. Щіточкою (10) очистіть блок лез (5) та внутрішню порожнину під блоком лез (5). Встановіть блок лез (5) на місце, вставивши фіксатор блоку в паз на корпусі і натиснув на верхню частину блоку. Клацання фіксатора свідчить про правильне установлення блоку лез (5).
- Забороняється чистити набір для стрижки за допомогою розчинників або абразивних чистячих засобів.

- Кожного разу після використання машинки змащуйте леза оливою (9).

Зберігання

- Перед тим, як прибрати пристрій на зберігання, зробіть його чищення і змастіть леза оливою (9).
- Зберігайте пристрій в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

Комплект постачання

1. Машинка для стрижки з блоком лез – 1 шт.
2. Насадка-гребінець – 1 шт.
3. Мережний адаптер – 1 шт.
4. Олива – 1 шт.
5. Щіточка – 1 шт.
6. Гребінець – 1 шт.
7. Ножичі – 1 шт.
8. Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики

Вхідна напруга для живлення мережевого адаптера: AC (змінний струм) 100-240 В ~ 50/60 Гц

Вихідна напруга: DC (постійний струм) 3 В, 600 мА

Максимальна споживана потужність: 3 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

CE Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/EC Ради Європи й розпорядженням 2006/95/EC по низьковольтних апаратурах

БЕЛАРУСКА

НАБОР ДЛЯ СТРЫЖКІ

Інструкцыя па эксплуатацыі

Гэты набор прызначаны для стрыжкі і філіроўкі валасоў.

Апісанне

1. Гняздо для падлучэння сеткавага адаптара
2. Індыкатар працы
3. Выключальнік «ON/OFF»
4. Фіксатар філіравальнага грэбня
5. Блок лезаў
6. Насадка-грабянец 5/8/11/14/17/20/23 мм
7. Фіксатар насадкі
8. Сеткавы адаптар
9. Аліва для змазкі
10. Шчотачка для чысткі
11. Грабянец
12. Нажніцы

МЕРЫ БЯСПЕКИ

Перад пачаткам эксплуатацыі машынкi для стрыжкі валасоў уважліва прачытайце гэтую інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведчагнага матэрыялу. Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў гэтай інструкцыі.

Няправільнае абыходжанне з прыладай можа прывесці да яе паломкі, прычынення шкоды карыстальніку ці яго маёмасці.

- Перад першым падключэннем прылады да электрычнай сеткі пераканайцеся ў тым, што напружанне электрычнай сеткі адпавядае рабочаму напружанню сеткавага адаптара.
- Шнур сеткавага адаптара не павінен:
 - датыкацца да гарачых прадметаў і паверхняў,
 - апускацца ў ваду,
 - працягвацца праз вострыя канты мэблі,
 - выкарыстоўвацца ў якасці ручкі для пераносі прылады.
- Не выкарыстоўвайце прыладу паблізу ёмістасцей з вадой, у непасрэднай блізкасці ад кухоннай ракавіны, у сырых сутарэнных памяшканнях ці побач з басейнам.
- **УВАГА!** Утрымлівайце прыбор сухім. Забараняецца апускаць машынку,

сеткавы адаптар і шнур адаптара ў ваду або ў любыя іншыя вадкасці.

- Не дакранайцеся да корпуса прылады, да сеткавага адаптара і да шнура адаптара мокрымі рукамі.
- Не спрабуйце дастаць прыбор, калі ён упаў у ваду, неадкладна выміце сеткавы адаптар з электрычнай разеткі. Не дакранайцеся да вады.
- Выкарыстоўвайце машынку толькі для стрыжкі сухіх валасоў.
- Не выкарыстоўвайце прыладу ў месцах з павышанай тэмпературай і адноснай вільготнасцю звыш 80%.
- Выкарыстоўвайце толькі насадку з комплекта пастаўкі.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыбор па-за памяшканнямі.
- Забараняецца выкарыстоўваць машынку з пашкоджанымі насадкай ці лезамі.
- Заўсёды сачыце за чысцінёй лезаў і наяўнасцю на іх змазачнай алівы.
- Пасля кожнага выкарыстання ачышчайце насадку і блок лезаў ад зрэзаных валасоў пры дапамозе шчотачкі.
- Не пакідайце ўключаны ў сетку прыбор без нагляду. Адключайце прыладу перад чысткай, зменай насадак, падчас перапынкаў у працы, а таксама калі вы не карыстаецеся прыборам.
- Адключаючы прыладу ад электрасеткі, ніколі не торгайце за сеткавы шнур сеткавага адаптара, а вазьміцеся за сеткавы адаптар і акуратна выміце яго з электрычнай разеткі.
- Не дазваляйце дзецям дакранацца да корпуса прыбора, да сеткавага адаптара і да шнура сеткавага адаптара падчас працы.
- Гэтая прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі ва ўзросце менш за 8 гадоў.
- Гэты прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі (уключаючы дзяцей ва ўзросце больш за 8 гадоў) з фізічнымі, нервовымі, псіхічнымі парушэннямі або без дастатковага вопыту і ведаў. Выкарыстанне прыбора такімі асобамі магчыма толькі ў тым выпадку,

калі яны знаходзяцца пад наглядам асобы, якая адказвае за іх бяспеку, пры ўмове, што ім былі дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі аб бяспечным карыстанні прылады і тых небяспехах, якія могуць узнікнуць пры яе няправільным выкарыстанні.

- Ажыццяўляйцегляд за дзецьмі, каб не дапусціць выкарыстання прыбора ў якасці цацкі. Чыстку і догляд прыбора могуць ажыццяўляць дзеці толькі пад наглядам адказных дарослых.
- Дзеля бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці ўпакоўкі, без нагляду.

Увага! Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі або пакавальнай плёнкай. **Небяспека ўдушша!**

- Не выкарыстоўвайце прыладу, калі пашкоджаны сеткавы адаптар або шнур сеткавага адаптара, калі прыбор працуе з перабоімі, а таксама пасля падзення прылады.
- Не разбірайце прыбор самастойна; ў выпадку выяўлення няспраўнасці, а таксама пасля падзення прыбора звярніцеся ў бліжэйшы аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.
- Перавозьце прыладу толькі ў заводскай упакоўцы.
- Захоўвайце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей і людзей з абмежаванымі магчымасцямі.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТАВОГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ВЫКАРЫСТАННЕ МАШЫНКІ ДЛЯ СТРЫЖКІ
Пасля транспартавання або захоўвання прылады пры паніжанай тэмпературы неабходна вытрымаць яе пры хатняй тэмпературы не меней за дзве гадзіны.

- Цалкам распушчыце прыладу, выдаліце любыя наклэйкі, якія замяняюць працы прылады.
- Праверце цэласнасць прылады, пры наяўнасці пашкоджанняў не карыстаўцеся прыладай.

- Перад уключэннем пераканайцеся ў тым, што напружанне elektryчнай сеткі адпавядае рабочаму напружанню прылады.

Насадка-грабянец (6)

- Устанавіце неабходную даўжыню валасоў. Для гэтага, націснуўшы на фіксатар (7), ссуньце насадку-грабянец (6) ў адпаведнае становішча.
- Кожны раз перад усталяваннем і заменай насадкі-грабянца (6) трэба выключыць прыладу, устанавіўшы выключальнік (3) у становішча «OFF», і выняць сеткавы адаптар з elektryчнай разетки.
- Націснуўшы і ўтрымліваючы фіксатар (7), зніміце насадку з корпусу.
- Каб усталяваць насадку, устаўце яе ў паз на корпусе, а затым, утрымліваючы фіксатар (7), ссуньце яе ўніз да ўпору і адлучце фіксатар (7).

Змазачная аліва

- Змазвайце лёзы пасля кожнага выкарыстання машыны.
- Выкарыстоўвайце толькі тую аліву (9), якая ўваходзіць у камплект пастаўкі.
- Не выкарыстоўвайце раслінны алей або аліву, у склад якой ўваходзяць растваральнікі. Растваральнікі схільныя да выпарэння, а рэшткі густой алівы могуць запавольваць хуткасць перамяшчэння лёзаў.

Выкарыстанне машыны для стрыжкі

- Устаўце раздым сеткавага адаптара (8) у гнездо (1) і устаўце сеткавы адаптар (8) у elektryчную разетку.
- Уключыце прыладу, устанавіўшы выключальнік (3) у становішча «ON», пры гэтым загарыцца індыкатар працы (2).
- Завяршыўшы працу з прыладай, перавядзіце выключальнік (3) у становішча «OFF», індыкатар працы (2) згасне.
- Выміце сеткавы адаптар з elektryчнай разетки і адлучыце яго ад машыны.

Заўвага:

Кожны раз падчас перапынку ў працы трэба выключаць машыну.

БЕЛАРУСКА

Перад заменай насадкі выключайце машынку і вымайце сеткавы адаптар з электрычнай разетки.

Стрыжка валасоў

- Валасы павінны быць чыстымі і сухімі.
- Падлучыце прыладу да электрычнай сеткі.
- Перад пачаткам стрыжкі перавядзіце выключальнік (3) у становішча «ON» і пераканайцеся ў тым, што прылада працуе без збойў, а ход лёзаў - плаўны.
- Выключыце прыладу, перавёўшы выключальнік (3) у становішча «OFF», выміце сеткавы адаптар з электрычнай разетки. Пры лішку змазачнай алівы на лёзах выдаліце яе пры дапамозе сухой тканіны, затым ўстанавіце насадку-грабянец (6).
- Пасадзіце чалавека такім чынам, каб яго галава была прыблізна на ўзроўні вашых вачэй, прыкрыўце плечы ручніком, расчэшыце валасы пры дапамозе сухой грабянцы (11).
- Устаўце сеткавы адаптар (8) у электрычную разетку, уключыце прыладу выключальнікам (3).

Напамін

- Зразайце невялікую колькасць валасоў за адзін праход, да ўжо падстрыжанага ўчастка заўсёды можна вярнуцца і дадаткова ўкараціць валасы.
- Расчэсвайце валасы грабянцом (11) для выяўлення няроўных пасмаў.
- Для першага разу пасля стрыжкі лепш пакінуць даўжэйшыя валасы.
- Па меры асваення прылады вы зможаце самастойна мадэляваць неабходныя прычоскі.

Мадэляванне прычоскі. Прыклад

Крок першы

Устанавіце насадку-грабянец (6) у становішча «5» ці «8». Уключыце машынку выключальнікам (3). Трымайце машынку такім чынам, каб лёзы былі накіраваныя ўверх. Пачынайце стрыжку з ніжняй часткі галавы. Павольна перамяшчайце машынку ўверх. Падстрыжыце ўсе валасы ўнізе задняй часткі галавы і каля вушэй (мал. 1, 2, 3).

Крок другі

Адключыце машынку выключальнікам (3), устанавіце насадку ў становішча «11» ці «14», уключыце машынку і працягвайце стрыгчы валасы бліжэй да макушкі (мал. 4).

Крок 3: стрыжка ў вобласці скроняў

Адключыце машынку, устанавіце насадку ў становішча «5» ці «8» і падстрыжыце валасы на скронях. Затым устанавіце яе ў становішча «11» ці «14» і працягвайце стрыжку, кіруючыся да макушкі.

Крок 4: стрыжка ў вобласці чэмені

Выкарыстоўваючы насадку-грабянец у становішчы «11» ці «14», стрыжыце валасы, кіруючыся ад макушкі да чэмені, супраць кірунку росту валасоў.

- Валасы можна стрыгчы як супраць кірунку росту, так і па кірунку росту, але майце на ўвазе, што валасы, падстрыжаныя супраць кірунку росту, будуць карацейшыя за валасы, падстрыжаныя па кірунку росту.
- Для больш кароткай стрыжкі трэба ўстанавіць насадку-грабянец (6) у становішча «5» ці «8».
- Каб пакінуць больш доўгія валасы, зацскайце пасмы валасоў паміж пальцамі і састрыгайце іх машынкай (мал. 5).
- Можна выкарыстоўваць грабянцы (11): прыпадмайце пасмы валасоў і састрыгайце іх машынкай паверх грабянцы (мал. 6).
- Заўсёды пачынайце стрыжку з задняй часткі галавы.
- Расчэсвайце валасы грабянцом (11) для выяўлення няроўных пасмаў.
- Выкарыстоўвайце нажніцы для падраўноўвання валасоў.

Крок 5 - заключная частка

У заключнай стадыі мадэлявання прычоскі зніміце насадку-грабянец (6), разгарніце машынку лёзамі ў бок валасоў і акуратна падраўнуйце валасы на скронях і на шыі (мал. 7). Не цісніце на машынку з намаганнем, пры кантакце адкрытых лёзаў са скурай можна нанесці сабе траўму або парэзы.

Консупаадобная стрыжка

Усталюйце неабходную насадку-грабянец і паніце стрыжку з задняй часткі галавы ў

кірунку да макушкі. Падстрыжыце валасы супраць кірунку іх росту з пярэдняй часткі галавы ў кірунку да макушкі і з бакоў (мал. 8). Для атрымання стрыжкі з глоскай макушкай выкарыстоўвайце грабянец (11): прыпадымайце і састрыгайце пасмы валасоў па грабянцы. Расчэсвайце валасы грабянцом (11) для выяўлення няроўных пасмаў.

Функцыя філіроўкі

Філіроўка - гэта выстрыганне асобных пасмаў. Яна дазваляе дамагчыся плаўнага пераходу паміж пасмамі рознай даўжыні. Філіроўку выконваюць на завяршальным этапе стрыжкі. Для высоўвання філіравальнага грэбня перамясціце фіксатар (4) улева да ўпора, а каб прыбраць філіравальны грэбень, трэба перамясціць фіксатар (4) да ўпора ўправа.

Чыстка і догляд

- Пасля выкарыстання выключыце машынку, выміце сеткавы адаптар з электрычнай разетка і адлучыце шнур сеткавага адаптара ад прылады.
- Корпус пратрыце мяккай, злёгка вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце насуха.
- Забараняецца спускаць машынку, блок лезаў або сеткавы адаптар у ваду або ў любыя іншыя вадкасці.
- Зніміце насадку з корпуса. Шчоткай (10) выдаліце рэшткі састрыжаных валасоў з вонкавых і ўнутраных паверхняў насадак.
- Можна прамыць насадку-грабянец (6) пад струменем вады, але пасля гэтага насадку-грабянец (6) трэба выцерці насуха.
- Зніміце блок лезаў (5), націснуўшы на верхнюю частку блока з боку лезаў. Шчоткай (10) ачысціце блок лезаў (5) і ўнутраную поласць пад блокам лезаў (5). Устанавіце блок лезаў (5) на месца, устанавіўшы фіксатар блока ў паз на корпусе і націснуўшы на верхнюю частку блока. Шчаўчок фіксатараў сведчыць аб правільным усталяванні блока лезаў (5).
- Забараняецца чысціць набор для стрыжкі з дапамогай растваральнікаў ці абразіўных ачышчальных сродкаў.

- Кожны раз пасля выкарыстання машынку змазвайце лезы алівай (9).

Захоўванне

- Перад тым як прыбраць прыладу на захоўванне, пачысціце яе і змажце лезы алівай (9).
- Захоўвайце прыладу ў сухім халаднаватым месцы, недаступным для дзяцей.

Камплект пастаўкі

1. Машынка для стрыжкі з блокам лезаў – 1 шт.
2. Насадка-грабянец – 1 шт.
3. Сеткавы адаптар – 1 шт.
4. Аліва – 1 шт.
5. Шчотачка – 1 шт.
6. Грабянец – 1 шт.
7. Нажніцы – 1 шт.
8. Інструкцыя – 1 шт.

Тэхнічныя характарыстыкі

Уваходнае напружанне для сілкавання сеткавага адаптара: AC (пераменны ток) 100-240 В ~ 50/60 Гц
 Выходнае напружанне: DC (пастаянны ток) 3 В, 600 mA
 Максімальная спажываная магутнасць: 3 Вт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы прыбора – 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыянага абслугоўвання можа быць атрыманым у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыяным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.



ҚАЗАҚША

ШАШ ҚЫРҚУҒА АРНАЛҒАН ЖИНАҚ

Пайдалану нұсқаулығы

Бұл жинақ шашты қыркуға және сиретуге арналған.

Суреттеме

1. Желілік адаптерді қосуға арналған ұя
2. Жұмыс көрсеткіші
3. «ON/OFF» ажыратқышы
4. Сиреткіш тарақтың бекіткіші
5. Жүздер блогы
6. Саптама-тарақ 5/8/11/14/17/20/23 мм
7. Саптама бекіткіштері
8. Желілік адаптер
9. Майлауға арналған май
10. Тазалауға арналған қылшақ
11. Тарақ
12. Қайшы

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Шаш қыркуға арналған машинаны пайдаланбас бұрын, осы пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз. Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.

Құрылғыны дұрыс қолданбау оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкел соғуы мүмкін.

- Құрылғыны электр желісіне бірінші рет қосар алдында, электр желісінің кернеуі желілік адаптердің жұмыс кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Желілік адаптердің шуыры болмауы тиіс:
 - - ыстық заттарға және беттерге тимеу керек,
 - - суға батырылмауы керек,
 - - жиһаздардың өткір жиектер арқылы созылып тұрмауы керек,
 - - құрылғыны тасымалдау үшін тұтқа ретінде пайдаланылмауы тиіс.
- Құрылғыны суы бар ыдыстардың жанында, ас үйдегі раковинаның жанында, дымқыл жерге жайларында немесе бассейннің қасында пайдаланбаңыз.
- **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Приборды құрғақ күйде ұстаныңыз. Машинаны, желілік адаптерді және адаптер шуырын суға

немесе кез келген басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады.

- Құрылғының корпусына, желілік адаптерге және адаптер шуырына су қолмен тимеңіз.
- Прибор суға құласа, оны шығарып алуға тырыспаңыз, дереу арада желілік адаптерді электр розеткасынан суырыңыз. Суға қолыңызды салмаңыз.
- Машинаны тек құрғақ шаштарды қырку үшін пайдаланыңыз
- Құрылғыны температурасы мен ылғалдығы 80%-дан асатын жағдайда пайдаланбаңыз.
- Тек жеткізу жинағына кіретін саптаманы пайдаланыңыз.
- Приборды бөлмеден тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Саптаманы және жүздері бүлінген машинаны пайдалануға тыйым салынады.
- Жүздердің тазалығы мен оларда майлағыш майлардың болуын үнемі қадағалаңыз.
- Өр пайдаланғаннан кейін саптаманы және жүздер блогын қиылған шаштардан қылшақтың көмегімен тазартыңыз.
- Желіге қосулы тұрған приборды қараусыз қалдырмаңыз. Құрылғыны тазарту, саптамаларды ауыстыру алдында, жұмыс кезіндегі үзілістерде, сондай-ақ сіз приборды пайдаланбайтын болсаңыз, онда оны ажыратып отырыңыз.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде ешқашан желілік адаптер шуырынан тартпаңыз, оны желілік адаптерден ұстаңыз да, электр розеткасынан абылай суырып алыңыз.
- Жұмыс істеп тұрған кезде балаларға прибор корпусына, желілік адаптерге және желілік адаптер шуырына қол тигізуіне рұқсат етпеңіз.
- Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған.
- Бұл прибор жеке мүмкіншілігі шектеулі, жүйке, психикасы ауыратын немесе білімі жеткіліксіз адамдарға (8 жастан жоғары балаларды қоса алғанда) пайдалануға арналмаған. Бұл адамдар тек өздерінің қауіпсіздіктері үшін жауап беретін тұлғаның қадағалауымен болса, сондай-ақ өздеріне құрылғыны қауіпсіз пайдалану және дұрыс

пайдаланбаған жағдайда орын алуы мүмкін қауіпті жағдайлар туралы тиісті және түсінікті нұсқаулар берілген болса осы приборды пайдалана алады.

- Балалар приборды ойыншық ретінде пайдаланбас үшін оларды қадағалап отырыңыз. Приборды тазалауды және оған күтім жасауды балалар тек ересек адамдардың қадағалауымен жүзеге асыра алады.
- Балалар қауіпсіздігі тұрғысынан, қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі!**

- Желілік адаптер немесе желілік адаптер шнуры бүлінген болса, прибор дұрыс жұмыс істемей тұрса, сондай-ақ құрылғы құлаған болса, онда құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Приборды өз бетіңізше бөлшектемеңіз, сондай-ақ құрылғы құлағаннан кейін ақаулықты байқаған жағдайда жақын арадағы рұқсаты бар (үкілетті) сервистік орталыққа жолығыңыз.
- Құрылғыны тек зауыттық қаптамасында тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндігі шектеулі жандардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

ШАШ ҚЫРҚУҒА АРНАЛҒАН МАШИНАНЫ ПАЙДАЛАНУ

Құрылғыны төменгі температурада тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін, оны бөлмелік температурада кемінде екі сағат уақыт бойы ұстау керек.

- Құрылғыны қораптан толығымен шығарып алыңыз, құрылғының жұмысына кедергі көптіретін барлық жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, бүлінген жерлері болған кезде құрылғыны пайдаланбаңыз.

- Қосу алдында электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.

Саптама-тарақ (6)

- Шаштың қажетті ұзындығын белгілеңіз. Ол үшін бекіткішті (7) басып, саптама-тарақты (6) тиісті орынға жылжытыңыз.
- Саптама-тарақты (6) әрбір орнату және ауыстыру алдында құрылғыны ажыратып қою керек, ол үшін ажыратқышты (3) «OFF» күйіне орнатып, желілік шнурды электр розеткасынан суырыңыз.
- Бекіткішті (7) басып ұстап тұрып, корпустан саптаманы шешіп алыңыз.
- Саптаманы орнату үшін оны корпустағы ойыққа салыңыз, одан кейін бекіткішті (7) ұстап тұрып, түбіне дейін жылжытып, бекіткішті (7) босатыңыз.

Майлағаш май

- Машинаны әр пайдаланғаннан кейін жүзді майлаңыз.
- Тек жеткізу жинағына кіретін майды (9) пайдаланыңыз.
- Өсімдік майын немесе құрамында еріткіштері бар майды пайдаланбаңыз. Еріткіштер булануға ұшырайды, ал қалған қою май жүздердің жылжу жылдамдығын баяулатуы мүмкін.

Қырқуға арналған машинаны пайдалану

- Желілік адаптер ағытпасын (8) ұяға (1) салыңыз және желілік адаптерді (8) электр розеткасына сұғыңыз.
- Ажыратқышты (3) қосу «ON» күйіне орнатып, құрылғыны қосыңыз, осы кезде жұмыс көрсеткіші (2) жанады.
- Құрылғымен жұмысты аяқтаған соң, ажыратқышты (3) «OFF» күйіне ауыстырыңыз, жұмыс көрсеткіші (2) сөнеді.
- Желілік адаптерді электр розеткасынан суырыңыз және оны машинадан ажыратыңыз.

Ескерту:

Жұмыс кезіндегі үзіліс сайын машинаны ажыратып отыру керек.

Саптаманы ауыстырмас бұрын машинаны

ҚАЗАҚША

ажыратып, желілік адаптерді электр розеткасынан суырыңыз.

Шаш қырку

- Шаш таза және құрғақ болу керек.
- Құрылғыны электр желіге қосыңыз.
- Қыркуды бастамас бұрын, ажыратқышты (3) «ON» күйіне ауыстырып құрылғының жаңылыспай жұмыс істейтінін, ал жүздердің бір қалыпты жылжып тұрғанын тексеріп алыңыз.
- Ажыратқышты (3) «OFF» күйіне жылжытып құрылғыны ажыратыңыз, желілік адаптерді электр розеткасынан суырыңыз. Жүздерде майлағыш май артық болған кезде оны құрғақ матаның көмегімен алып тастаңыз, одан кейін саптама-тарақты (6) орнатыңыз.
- Адамды оның басы шамамен сіздің көзіңіздің деңгейіне келетіндей етіп отырғызыңыз, иықтарын сүлгімен бүркеңіз, шашты тарақтың (11) көмегімен тараңыз.
- Желілік адаптерді (8) электр розеткасына қойыңыз, құрылғыны ажыратқыштан (3) ажыратыңыз.

Еске салу

- *Бір рет жүріп өткенде шашты аздап қылып өтіңіз, қырқылған аймаққа әрқашан қайта оралуға және шашты оданда қысқартуға болады.*
- *Шашты тегіс емес бұрымдарды анықтау үшін тарақпен (11) тараңыз.*
- *Бірінші рет үшін қыркудан кейін ұзынырақ шашты қалдырған дұрыс.*
- *Құрылғыны меңгергеніңіше сіз қажетті шаш үлгісін өз бетіңізше модельдеуіңізге болады.*

Шаш үлгісін моделдеу. Үлгі

Бірінші қадам

Саптама-тарақты (6) «5» немесе «8» күйіне орнатыңыз. Машинаны ажыратқыштан (3) қосыңыз. Машинаны жүздерін жоғары қаратып ұстаңыз. Қыркуды бастың төменгі бөлігінен бастаңыз. Машинаны ақырындап жоғары қарай жылжытыңыз. Бастың артық жағының төменгі бөлігіндегі және құлақ маңайындағы барлық шашты қырқыңыз (сур. 1, 2, 3).

Екінші қадам

Машинаны ажыратқыштан (3) ажыратыңыз, саптаманы «11» немесе «14» күйіне орнатыңыз, машинаны қосыңыз және шашты төбеге қарай қыркуды жалғастырыңыз (сур 4).

3-қадам: Самай тұсты қырку

Машинаны ажыратыңыз, саптаманы «5» немесе «8» күйіне орнатыңыз және самай шашын қырқыңыз. Одан кейін оны «11» немесе «14» күйіне орнатып, қыркуды төбеге қарай бағытта жалғастырыңыз.

4-қадам: орай тұсты қырку

Саптама-тарақты «11» немесе «14» күйінде пайдаланып, шашты төбеден енбекке қарай, шаштың өсуіне қарсы бағытта қырқыңыз.

- Шашты өсуіне қарсы бағытта және өсу бағыты бойынша қыркуға болады, бірақ өсуіне қарсы бағытта қырқылған шаштар өсу бағыты бойынша қырқылған шашқа қарағанда қысқарақ болатынын ескеріңіз.
- Қысқа қылып қырку үшін саптама-тарақты (6) «5» немесе «8» күйіне орнату керек.
- Шашты неғұрлым ұзынырақ қалдыру үшін шаш бұрымдарын саусақ арасында қысып ұстап, оларды машинамен қырқыңыз (сур. 5).
- Тарақты (11) пайдалануға болады: шаш бұрымдарын көтеріңкіреп, оларды машинамен тарақтың үстінен қырқыңыз (сур. 6).
- Қыркуды әрқашан бастың желке тұсынан бастаңыз.
- Шашты тегіс емес бұрымдарды анықтау үшін тарақпен (11) тараңыз.
- Шашты тегістеу үшін қайшыны пайдаланыңыз.

5-қадам. Қорытынды бөлім

Шаш үлгісін модельдеуді аяқтайтын кезеңде саптама-тарақты (6) шешіп алыңыз, машинаны жүздерін шашқа қаратып аударыңыз да, самай мен мойын тұстағы шашты абайлап тегістеп шығыңыз (сур. 7). Машинаны қолдың күшін түсірмеңіз, ашық жүздердің теріге тиген кезінде жарақаттар алуыңыз немесе кесіп кетуіңіз мүмкін.

Конус тәрізді қырку

Қажетті саптама-тарақты орнатыңыз және қыркуды бастың желке тұсынан төбеге қарай бағытта бастаңыз. Бастың алдыңғы бөлігіндегі шашты төбеге қарай бағытта және самай шаштарды олардың өсуіне қарсы бағытта қырқыңыз (сур. 8). Төбені жайпақ етіп қырку үшін тарақты (11) пайдаланыңыз: шаш бұрымдарын көтеріңкіреп, тарақтың бойымен қырқыңыз. Шашты тегіс емес бұрымдарды анықтау үшін тарақпен (11) тараңыз.

Сирету қызметі

Сирету – бұл жекелеген бұрымдарды қырқып шығу. Ол әртүрлі ұзындықтағы бұрымдар арасындағы біркелкілікке қол жеткізуге мүмкіндік береді. Сиретуді қырудың соңғы кезеңінде орындайды.

Сиреткіш тарақты шығару үшін бекітілші (4) түбіне дейін жылжытыңыз, оны қайта кіргізу үшін бекітілші (4) оң жаққа түбіне дейін жылжытыңыз.

Тазалау және күтім

- Машинаны пайдаланып болған соң, желілік адаптерді электр розеткасынан суырыңыз және желілік адаптер шнурын құрылғыдан ажыратыңыз.
- Корпусты жұмсақ, сәл ылғал матамен сүртіңіз, одан кейін құргатып сүртіңіз.
- Машинаны, жүздер блогын немесе желілік адаптерді суға және кез келген басқа да сұйықтықтарға батыруға болмайды.
- Саптаманы корпустан шешіп алыңыз. Қылшақпен (10) саптаманың сыртқы және ішкі бетінен қырқылған шаш қалдықтарын алып тастаңыз.
- Саптама-тарақты (6) ағын судың астында жууға болады, осыдан кейін саптама-тарақты (6) құргатып сүрту керек.
- Жүздер блогын (5), жүздер жағындағы жоғарғы бөлікті басып шешіп алыңыз. Қылшақпен (10) жүздер блогын (5) және жүздер блогының (5) ішкі бетін тазалаңыз. Жүздер блогын (5) орнына орнатыңыз, ол үшін блок бекіткішін корпустағы ойыққа салып, блоктың жоғарғы жағынан басыңыз. Бекіткіштердің шертілген дыбысы жүздер

блогының (5) дұрыс орнатылғанын білдіреді.

- Шаш қыркуға арналған жинақты еріткіштер көмегімен немесе қажайтын тазалағыш құралдармен тазалауға тыйым салынады.
- Машинаны пайдаланып болғаннан кейін жүздерді маймен (9) майлап отырыңыз.

Сақтау

- Құрылғыны сақтауға алып қоймас бұрын, оны тазалап алыңыз және жүздерді маймен (9) майлаңыз.
- Құрылғыны құрғақ, салқын, балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

Жеткізу жинағы

1. Жүздер блогы бар қыркуға арналған машина – 1 дн.
2. Саптама-тарақ – 1 дн.
3. Желілік адаптер – 1 дн.
4. Май – 1 дн.
5. Қылшақ – 1 дн.
6. Тарақ – 1 дн.
7. Қайшы – 1 дн.
8. Нұсқаулық – 1 дн.

Техникалық сипаттары

Желілік адаптердің кіріс қуат кернеуі: AC (айнымалы ток) 100-240 В ~ 50/60 Гц
Шығатын кернеу: DC (тұрақты ток) 3 В, 600 мА
Максималды қажет ететін қуаты: 3 Вт

Өндіруші приборлардың сипаттарын алдын ала ескертусіз өзгерту құқығына ие болып қалады.

Прибордың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



O'ZBEKCHA

SOCH OLISH TO'PLAMI

Foydalanish qoidalari

To'plam soch olish va siyraklashtirishga mo'ljallangan.

Qismlari

1. Elektr adapter ulanadigan o'rni
2. Ishlayotganini ko'rsatadigan chiroq
3. «ON/OFF» tugmasi
4. Sochni siyraklashtiradigan taroq mahkamlagichi
5. Tig' bloki
6. Birikma taroq 5/8/11/14/17/20/23 mm
7. Birikma mahkamlagichi
8. Elektr adapter
9. Moylash uchun moy
10. Tozalashga ishlatiladigan cho'tka
11. Taroq
12. Quaychi

EHTIYOT CHORALARI

Soch oladigan mashinkani ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmani saqlab olib qo'ying. Jihozni faqat bevosita maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlatiladi.

Jihoz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.

- Jihozni elektrga ulashdan oldin elektr manbaidagi tok kuchi elektr adapter ishlaydigan tok kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Elektr adapter shnurini:
 - qizigan buyumlar, yuzalarga tekkingiz, suvga tushirmang,
 - mebel o'tkir qirrasidan o'tkazmang,
 - jihozni joyidan olishga ishlatmang.
- Jihozni suv solingan idishlar, oshxonadagi idish yuvgich, zax yerto'la yoki basseyn yaqinida ishlatmang.
- DIQQAT! Jihozni quruq saqlang. Mashinkani, elektr adapter va elektr adapter shnurini suvga yoki boshqa suyuqlikka solish ta'qiqlanadi.

- Jihoz korpusini, elektr adapter yoki elektr shnurini xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Suvga tushib ketgan jihozni olishga harakat qilmang, agar jihoz suvga tushib ketsa tez elektr adapterni rozetkadan chiqarib oling. Suvga qo'l tekkizmang.
- Mashinkani faqat quruq sochni olishga ishlatiladi.
- Jihozni harorat baland, nisbiy namlik 80% dan ko'p joyda ishlatmang.
- Faqat jihozning o'ziga qo'shib berilgan birikmani ishlatiladi.
- Jihozni xonadan tashqarida ishlatish ta'qiqlanadi.
- Tig'i yoki birikmalari shikastlangan mashinkani ishlatish ta'qiqlanadi.
- Mashinka tig'lari toza va moylangan bo'lishiga qarab turing.
- Har safar ishlatilgandan keyin birikmalari bilan tig' blokidagi qirzilgan sochni cho'tka bilan olib tashlang.
- Elektrga ulangan jihozni qarovsiz qoldirmang. Tozalashdan, birikmalarini almashtirishdan oldin, ishlatganda tanaffus qilsangiz yoki ishlatilmayotgan bo'lsa jihozni albatta elektrdan ajratib qo'ying.
- Jihozni elektrdan ajratganda elektr shnuridan emas, elektr adapterdan ushlab, ehtiyot bo'lib, rozetkadan chiqarib oling.
- Bolalar jihoz korpusiga, elektr adapteri va elektr adapter shnuriga tegishlariga ruxsat bermang.
- Jihoz 8 yoshga to'lmagan bolalarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.
- Jihoz jismoniy, asabiy, ruhiy qobiliyati cheklangan (shu jumladan, 8 yoshdan katta bolalarning ham) yoki ishlatish tajribasi yo'q yoki ishlatishni bilmaydigan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan. Bunday insonlar ularning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar qarab turganda va jihozni xavfsiz ishlatish tushunarli qilib o'rgatilgan, noto'g'ri ishlatilganda qanday xaf bo'lishi tushuntirilgan bo'lsagina jihozni ishlatishlari mumkin.
- Bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'yinamasliklariga qarab turing. Bolalar

faqat javobgar kattalar qarab turgandagina jihoznitozalashlari va ehtiyot qilish ishlarini bajarishlari mumkin.

- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xattalarni qarovsiz qoldirmang.

Diqqat! Bolalar polietilen xalta yoki plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**

- Elekt adapteri, elektr shnuri shikastlangan, ishlab-ishlamayotgan yoki tushib ketgan jihozni ishlatmang.
- Jihozni o'zingizcha ochmang. Biror joyi buzilsa, elektr adapteri, qo'ygichi shikastlansa yoki ishlab-ishlamayotgan bo'lsa yaqinroqdagi vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Jihozni faqat zavoddan kelgan qutisida boshqa joyga olib boring.
- Jihozni bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'yning

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'ljALLANGAN

SOCH OLIsh MASHINKASINI ISHLATISH

Jihoz sovuqda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatilishdan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.

- Jihozni qutisidan oling, ishlashiga xalaqit beradigan yelimlangan yoriqlarini olib tashlanshg.
- Jihoz shikastlanmaganini qarab ko'ring, biror joyi shikastlangan jihozni ishlatmang.
- Ishlatishdan oldin elektr manbaidagi tok kuchi jihoz ishlaydigan tok kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.

Birikma taroq (6)

- Olinadigan soch uzunligi qancha bo'lishini belgilab qo'yning. Buning uchun mahkamlagichini (7) bosib birikma taroqni (6) olinadigan soch uzunligi tomonga surib qo'yning.
- Har safar birikma taroq'ini (6) qo'yishdan yoki almashtirishdan oldin albatta

tugmasini (3) «OFF» tomonga o'tkazib jihozni o'chiring, so'ng elektr adapterni rozetkadan chiqarib oling.

- Mahkamlagichini (7) bosib ushlab birikmani korpusdan ajratib oling.
- Birikmasini mahkamlash uchun uni korpusdagi ochiq joyga tushirasiz, so'ng mahkamlagichini (7) ushlab oxirigacha pastga surasiz, so'ng mahkamlagichni (7) qo'yib yuborasiz.

Moylash

- Har safar mashinka ishlatilgandan keyin mashinka tig'ini moylab qo'yning.
- Faqat jihozning o'ziga qo'shib beriladigan moyni (9) ishlatning.
- O'simlik yog'i yoki eritgich aralashtirilgan moy ishlatmang. Eritgich bug'lanib ketgandan keyin qolgan moy quyilib mashinka tig'lari borib kelishini sekinlashtirib qo'yadi.

Soch olish mashinkasini ishlatish

- Elektr adapter (8) ulagichini o'rniga (1) ulang, elektr adapterni (8) esa rozetkaga ulang.
- Tugmasini (3) «ON» tomonga o'tkazib jihozni ishlatning, shunda ishlayotganini ko'rsatadigan chirog'i (2) yonadi.
- Ishlatib bo'lgandan keyin tugmasini (3) «OFF» tomonga o'tkazib jihozni o'chiring, shunda ishlayotganini ko'rsatadigan chirog'i (2) o'chadi.
- Elektr adapterni rozetkadan chiqarib oling, mashinkadan ajratning.

Eslatma:

Ishlatganda tanaffus qiladigan bo'lsangiz mashinkani o'chiring.

Birikmalarini almashtirishdan oldin mashinkani o'chiring, elektr adapterini rozetkadan chiqarib oling.

Soch olish

- Olinadigan soch toza, quruq bo'lishi kerak.
- Jihozni elektrga ulang.
- Soch olishdan oldin tugmasini (3) «ON» tomonga o'tkazib mashinkani ishlatning,

O'ZBEKCHA

jihoz ravon ishlayotganini, tig'lari tekis borib kelayotganini tekshirib ko'ring.

- Tugmasini (3) «OFF» tomonga o'tkazib mashinkani o'chiring, elektr adapterni rozetkadan chiqarib oling. Tig'ida moy ko'p bo'lsa quruq mato bilan ortiqcha moyini artib tashlang, so'ng birikma taroqni (6) birkitingir.
- Sochi olinadigan odamni boshi taxminan ko'zingiz ro'parasida bo'ladigan qilib o'tqazing, yelkasiga sochiq tashlang, taroq (11) bilan sochini tarang.
- Elektr adapterni (8) rozetkaga ulang, tugmasini (3) bosib jihozni ishlatating.

Eslatma

- *Bir marta o'tganda sochni kamroq oling, keyin soch olingan joyga qaytib uni yana kaltaroq olsa bo'ladi.*
- *Taroq (11) bilan tarab sochdagi notekis tutamlarni toping.*
- *Birinchi marta sochni uzunroq olgan yaxshi.*
- *Ishlatishni bilib olganingizdan keyin sochni o'zingiz xohlagandek qilib oladigan bo'lasiz.*

Sochni kaltalash. Misol.

Birinchi qadam

Birikma taroqni (6) «5» yoki «8» tomonga o'tkazib qo'ying. Tugmasini (3) bosib mashinkani ishlatating. Mashinkani tig'ini yuqoriga qilib ushlang. Bosh pastidan boshlab sochni kalta qiling. Mashinkani sekin yuqoriga qarab yurgazing. Bosh orqasi bilan quloq oldidagi sochni kalta qiling (1, 2, 3-rasmlar).

Ikkinchi qadam

Tugmasini (3) bosib mashinkani o'chiring, birikmani «11» yoki «14» tomonga o'tkazib qo'ying, mashinkani ishlatating, bosh tepasiga yaqin joydagi sochni oling (4-rasm).

3-qadam: chakkadagi sochni olish

Birikmasini «5» yoki «8» tomonga o'tkazib qo'ying, chakkadagi sochni oling. So'ng

birikmani yana «11» yoki «14» tomonga o'tkazib bosh tepasiga qaratib sochni oling.

4-qadam: bosh orqasidagi sochni olish

Birikma taroqni «11» yoki «14» tomonga o'tkazib bosh tepasidan bo'yin tomonga, soch o'sgan tomonga teskari yurgazib sochni kaltalangan.

- Sochni soch o'sgan tomonga qaratib ham soch o'sgan tomonga teskari qilib ham kaltalasa bo'ladi, lekin esingizdan chiqmasin, soch o'sgan tomonga teskari qilib kaltalangan soch soch o'sgan tomonga qaratib olingandan ko'ra kaltaroq bo'ladi.
- Sochni kalta olish uchun birikma taroqni (6) «5» yoki «8» tomonga o'tkazib qo'ying.
- Sochni uzun qoldirib olish uchun soch tutamlarini barmoq orasiga olib qising va barmoqdan chiqib turgan sochni mashinka bilan olib tashlang (5-rasm).
- Buning uchun taroqni (11) ham ishlatasa bo'ladi: taroq bilan sochni ko'taring va taroqdan chiqib turgan sochni mashinka bilan olib tashlang (6-rasm).
- Sochni doim bosh orqasidan boshlab oling.
- Notekis tutamlarni topish uchun sochni taroq (11) bilan tarang.
- Notekis soch tutamlarini qaychi bilan tekislang.

5-qadam – soch olish oxirida

Soch kaltalash oxirida birikma taroqni (6) ajratib oling, mashinka tig'ini sochgga qaratib chakka bilan bo'yindagi sochni tekislab chiqing (7-rasm). Mashinkani qattiq bosmang, ochiq tig' tegib teri tilinishi yoki kesilishi mumkin.

Sochni konussimon olish

Ishlatiladigan birikma taroqni birkitirib bosh orqasidan tepasiga qaratib sochni kaltalangan. Bosh oldidan va yonidan boshlab tepasiga, soch o'sgan tomonga teskari yurgazib sochni kaltalangan (8-rasm). Bosh tepasidagi sochni yassi qilib olish uchun taroqni (11) ishlatasiz: taroqdan chiqib

turgan sochni tekislab olasiz. Notekis tutamlarni topish uchun sochni taroq (11) bilan tarang.

Sochni siyraklashtirish

Siyraklashtirish – soch tutamlarini oralatib qirqib olib tashlash bo'ladi. Uzun soch tutamlaridan kalta soch tutamlariga bir tekis o'tish imkonini beradi. Soch kaitalash oxirida siyraklashtiriladi. Siyraklashtiradigan taroqni chiqarish uchun mahkamlagichni (4) chapga oxirigacha surasiz, siyraklashtiradigan taroqni yig'ish uchun esa mahkamlagich (4) o'ngga oxirigacha suriladi.

Tozalash va ehtiyot qilish

- Ishlatib bo'lgandan keyin mashinkani o'chiring, elektr adapterini rozetkadan chiqarib oling, elektr adapter shnurini mashinkadan ajratib.
- Mashinka korpusini yumshoq, nam mato bilan arting, so'ng quruq mato bilan artib quriting.
- Mashinkani, tig' blokini, elektr adapterini svuga yoki boshqa suyuqlikka solish ta'qiqlanadi.
- Birikmani korpusdan ajratib oling. Cho'tka (10) bilan birikma ichi va sirtidagi soch tolalarini olib tashlang.
- Birikmani taroqni (6) oqib turgan svuda yuvsa bo'ladi, so'ng birikma taroqni (6) quruq mato bilan artib quriting.
- Tig' tomonidan blok yuqorisini bosib tig' blokini (5) ajratib oling. Cho'tka (10) bilan tig' bloki (5) va tig' bloki (5) ostidagi bo'shiq joyni tozalang. Blok mahkamlagichini korpusdagi ochiq joyga kiritib, yuqorisidan bosib tig' blokini (5) joyiga qo'ying. Tig' bloki (5) to'g'ri qo'yilgan bo'lsa mahkamlagichdan shiqillagan ovoz eshitiladi.
- Soch olish to'plamini eritgich yoki qirib tozalaydigan vosita bilan tozalash ta'qiqlanadi.
- Har safar mashinka ishlatilgandan keyin tig'larini moy (9) bilan moylab qo'ying.

Saqlash

- Olib qo'yishdan oldin jihozni tozalab, tig'larini moy (9) bilan moylab qo'ying.
- Jihozni quruq, salqin, bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

Jihoz yig'masi

1. Tig' bloki qo'yilgan soch olish mashinkasi – 1 dona.
2. Birikma taroq – 1 dona.
3. Elektr adapter – 1 dona.
4. Moy – 1 moy idish.
5. Cho'tka – 1 dona.
6. Taroq – 1 dona.
7. Qaychi – 1 dona.
8. Qo'llanma – 1 dona.

Texnik xususiyati

Elektr adapterga kiradigan tok kuchi: AC (o'zgaruvchan tok) 100-240 V ~ 50/60 Hz
Chiqishdagi tok kuchi: DC (o'zgarmas tok) 3 V, 600 mA

Eng ko'p ishlatadigan quvvati: 3 W

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz xususiyatlarini o'zgartirishga huquqi bo'ladi.

Jihoz ishlaydigan muddat – 3 yil

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qilingan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

CE Ushbu jihaz 2004/108/EC Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (2006/95/EC aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Data vytvorenja výrobku je ukazana u serijnim brojevima na tablici s tehničkim podacima. Serijski broj predstavlja saboju adinaćastoznačajno brojevi, prvih četiri cifre koje označavaju datum proizvodnje. Na primjer, serijski broj 0606xxxxxxx znači, da je proizvod bio izrađen u červnju (šesti mjesec) 2006. godine.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yoriqlidagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2013
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2013

